MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 03412 9080

Ravel, Maurice
[Ma mere l'Oye; arr.]
Ma...

M
1060
R28M3
1912
c.1
MUSI

Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

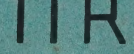
https://archive.org/details/mamreloyecinqpic00rave

2.75

pour MIMIE ET JEAN GODEBSKI

Ma mère l'Oye

Cinq Pièces Enfantines



Maurice Ravel

	NET		NET
Partition d'Orchestre	20 »	Piano à 4 mains	6 »
Parties d'Orchestre	30 »	Transcription pour Piano à 2 mains	3.50
Chaque supplément	2.50	— 2 Pianos à 4 mains	7 »

Paris, A. DURAND & FILS, Éditeurs
DURAND & Cie
4, Place de la Madeleine

Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés

Published in the United States
By permission of the Alien Property Custodian
Under Exclusive License No. E-59
ELKAN-VOGEL CO., INC., PHILADELPHIA, PA.

Rowland S. Pack

Presented to the
LIBRARY *of the*
UNIVERSITY OF TORONTO
by
MRS. CAROL BIRTCH
IN MEMORY OF
HER LATE HUSBAND
ROWLAND PACK

pour MIMIE ET JEAN GODEBSKI

Ma mère l'Oye

Cinq Pièces Enfantines

MR

Maurice Ravel

	NET
Partition d'Orchestre	20 »
Parties d'Orchestre	30 »
Chaque supplément	2.50

	NET
Piano à 4 mains	6 »
Transcription pour Piano à 2 mains	3.50
— 2 Pianos à 4 mains	7 »

Paris, A. DURAND & FILS, Éditeurs
DURAND & Cie
4, Place de la Madeleine

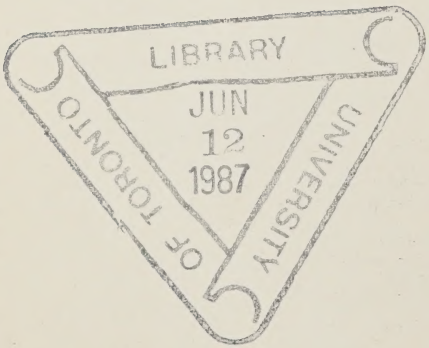
Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés

Published in the United States
By permission of the Alien Property Custodian
Under Exclusive License No. E-59
ELKAN-VOGEL CO., INC., PHILADELPHIA PA.

INDEX

	Pages
I. - Pavane de la Belle au bois dormant	1
II. - Petit Poucet	4
III. - Laideronnette, Impératrice des Pagodes	10
IV. - Les entretiens de la Belle et de la Bête	33
V. - Le Jardin féerique	46

M
1060
R28 M3
1912
c.1
MUSI



UNIVERSITY OF TORONTO
46.127
EDWARD JOHNSON
MUSIC LIBRARY

MA MÈRE L'OYE

NOMENCLATURE DES INSTRUMENTS

1 Grande Flûte.
1 Petite Flûte et 2e Grande Flûte.
1 Hautbois.
1 Cor Anglais et 2e Hautbois.
2 Clarinettes.
1 Basson.
1 Contrebasson et 2e Basson.

2 Cors en Fa.

2 Timbales.
Triangle.
Cymbales.
Grosse-Caisse.
Tam-Tam.

Xylophone.
Jeu de Timbres.
Célesta.

1 Harpe.

Quintette à Cordes.
(*Contrebasses à 5 cordes ad libitum*).

NOTA

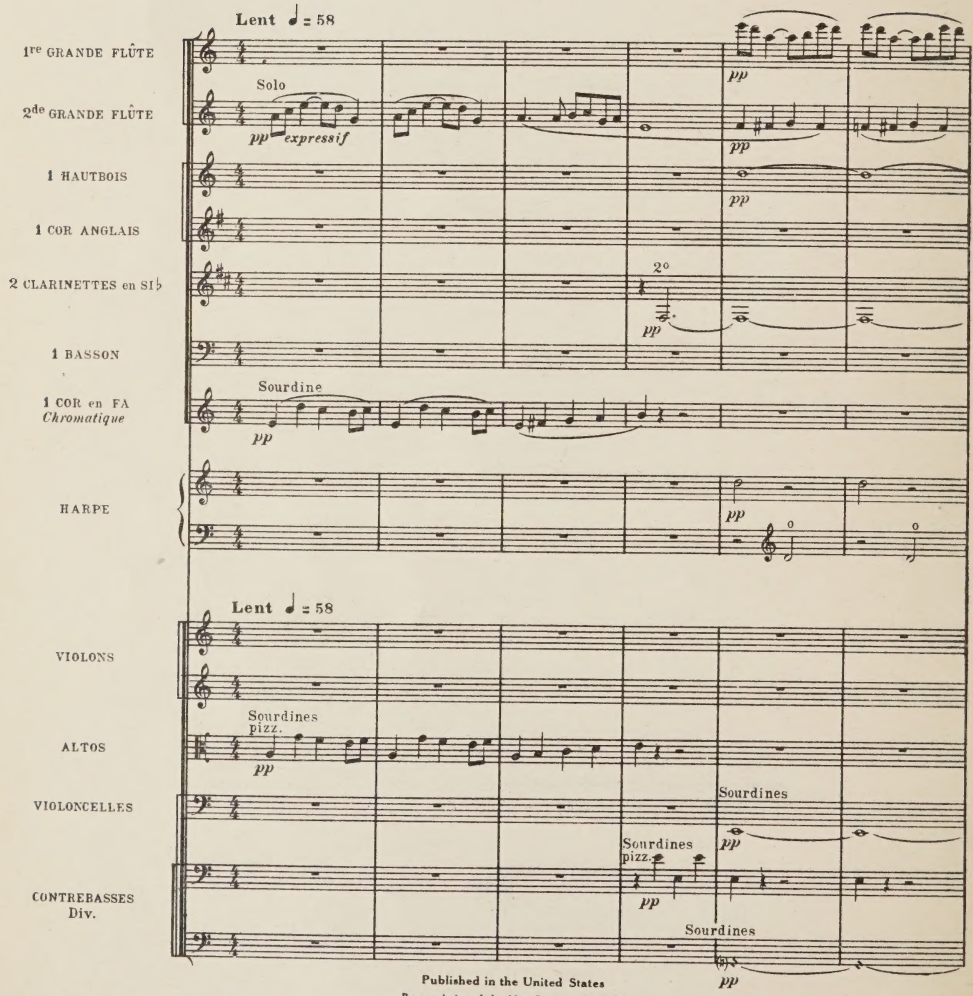
La copie des parties d'orchestre de cette œuvre est interdite et sera poursuivie comme contrefaçon. Tous droits de représentation réservés.
S'adresser aux Éditeurs-Propriétaires.

MA MÈRE L'OYE

5 PIÈCES ENFANTINES

MAURICE RAVEL

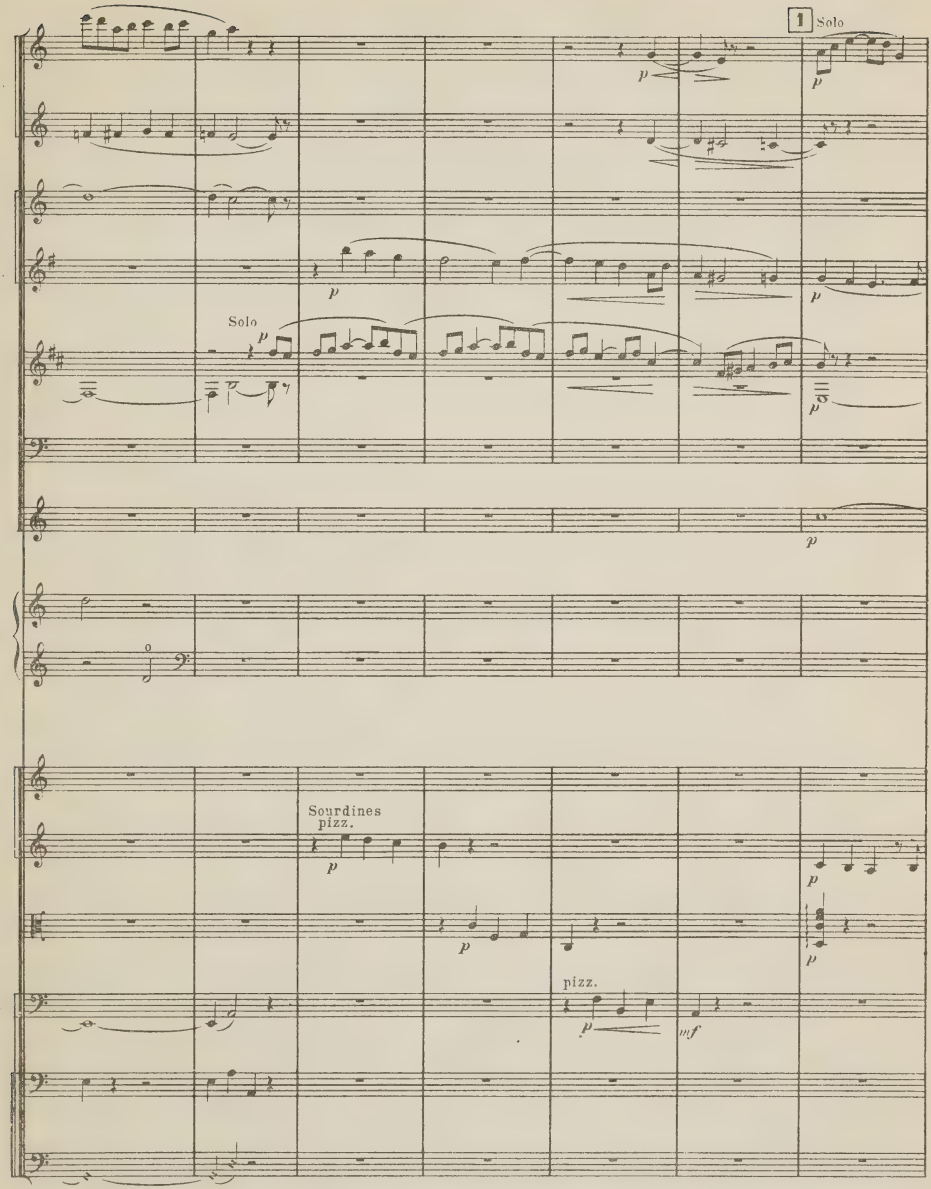
I.- Pavane de la Belle au bois dormant.

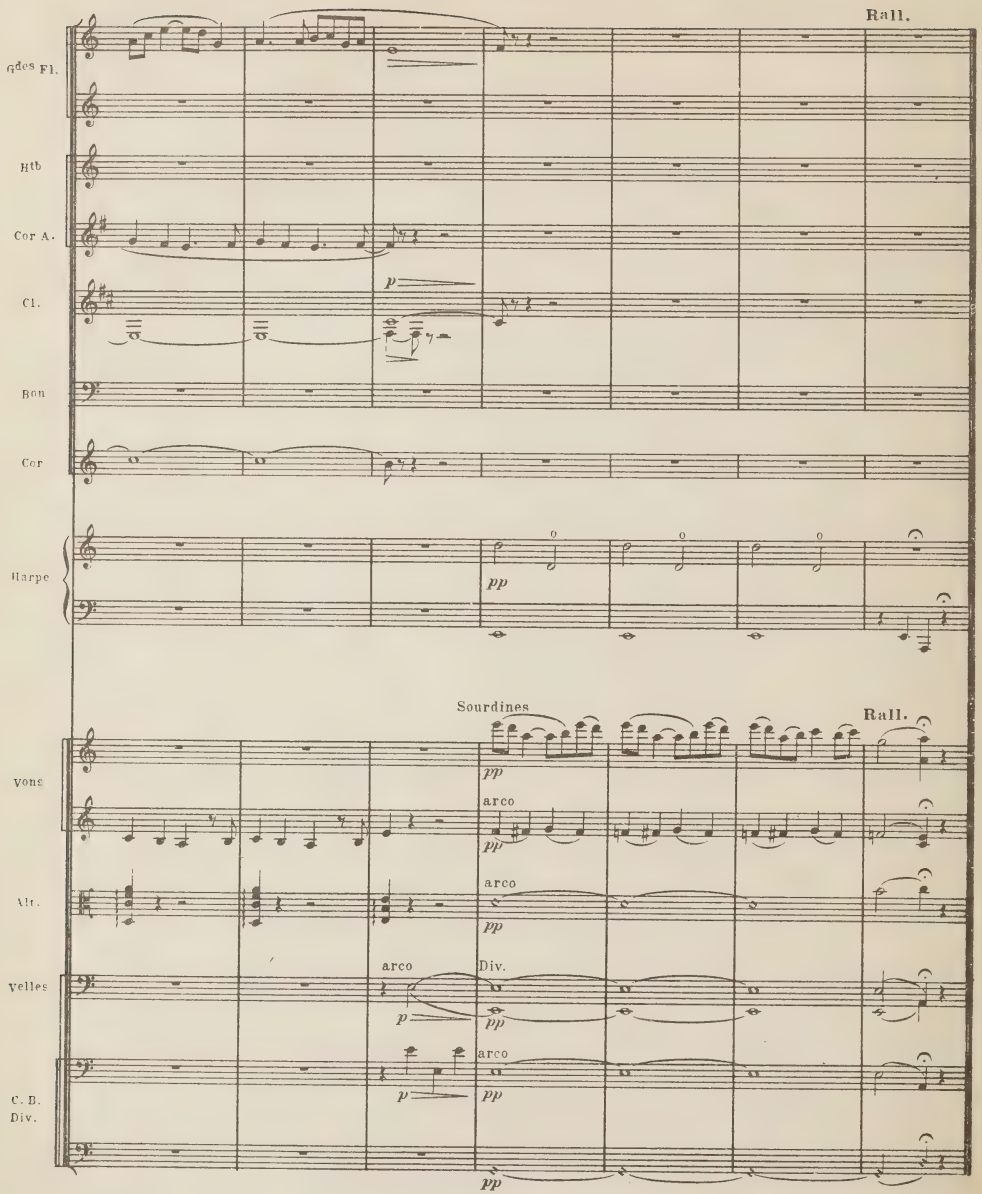


Tous droits d'exécution réservés.
Copyright by Durand & Cie 1912.

Published in the United States
By permission of the Alien Property Custodian
Under Exclusive License No. E-59
ELKAN-VOGEL CO., INC., PHILADELPHIA, PA.

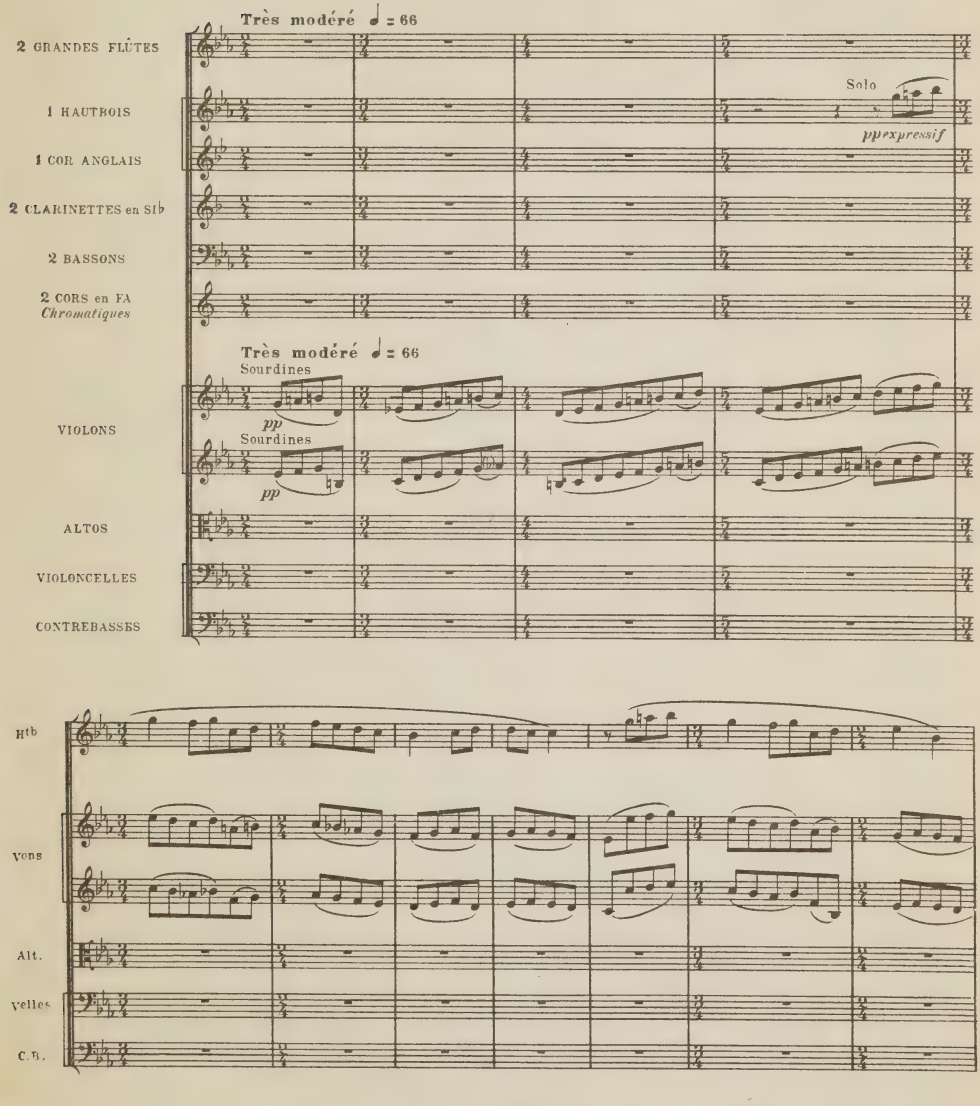
D. & F. 8300
Paris, 4, Place de la Madeleine.

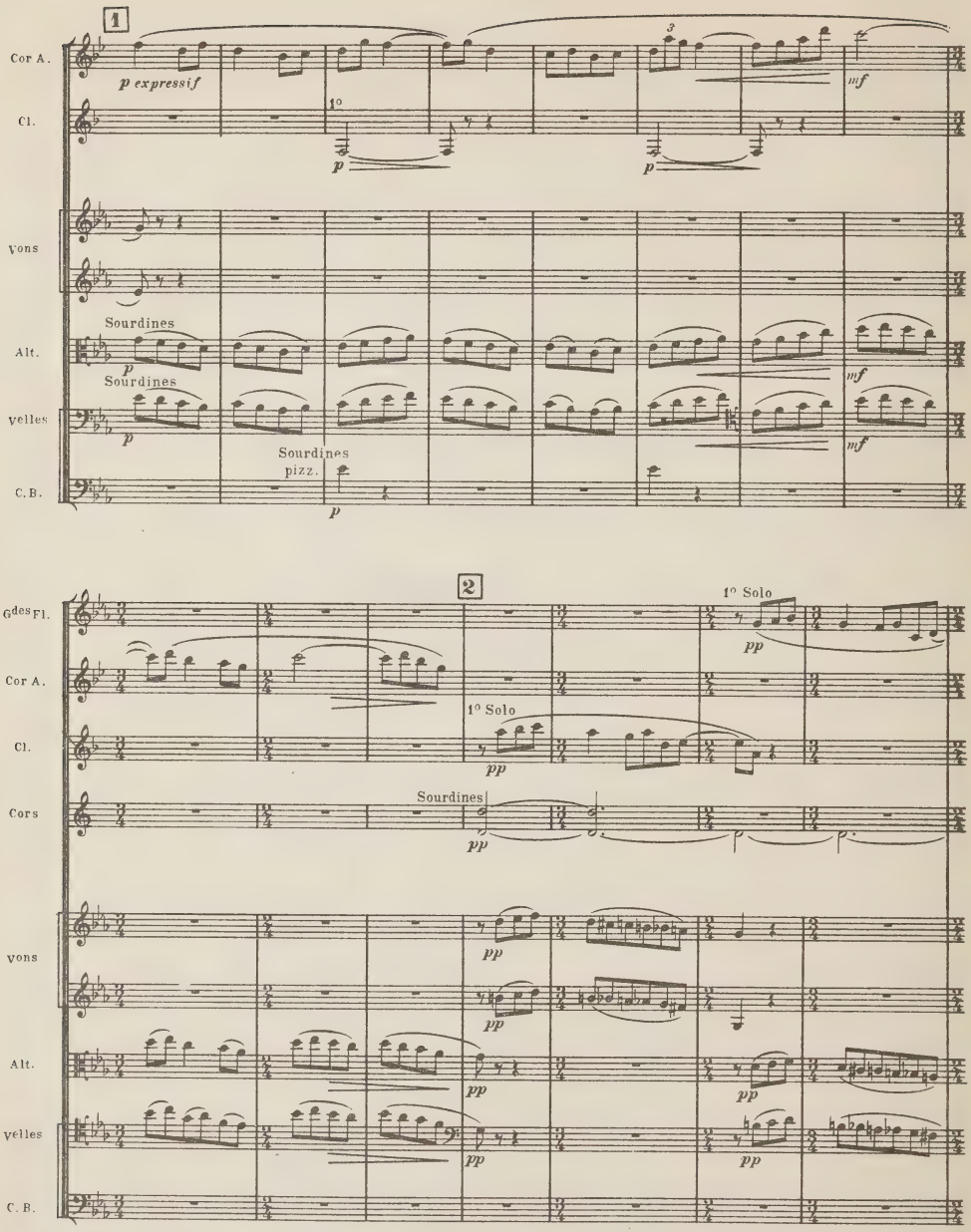

1 Solo
Gdes Fl.
Hb
Cor A.
Solo
Cl.
Bon
Cor
Harpe
vons
Sourdines
pizz.
Alt.
pizz.
velles
C. B.
Div.

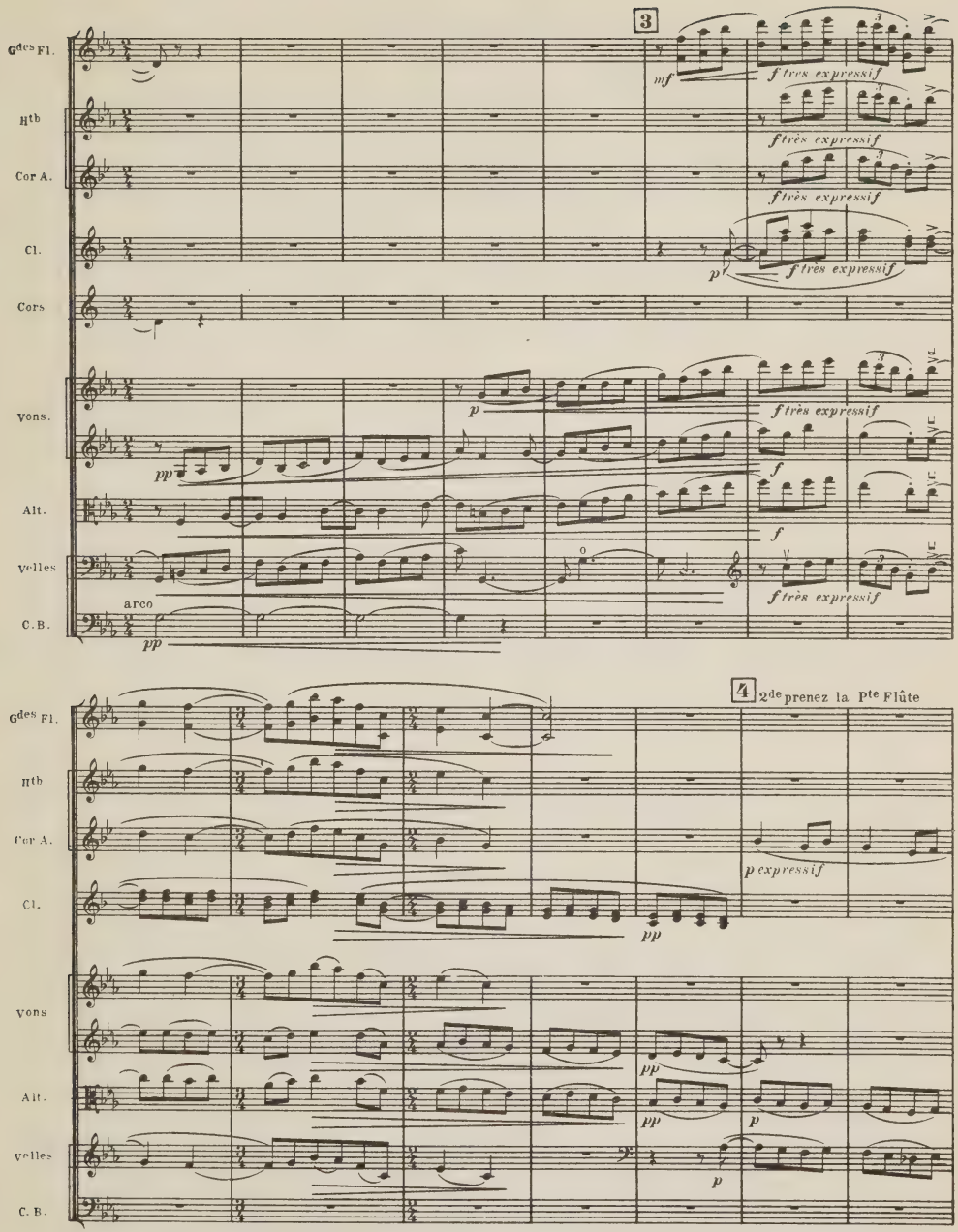

Rall.
Gdes Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bon
Cor
Harpe
Sourdines
Rall.
Vons
Alt.
Velles
C. B.
Div.
arco
Div.
pp
p

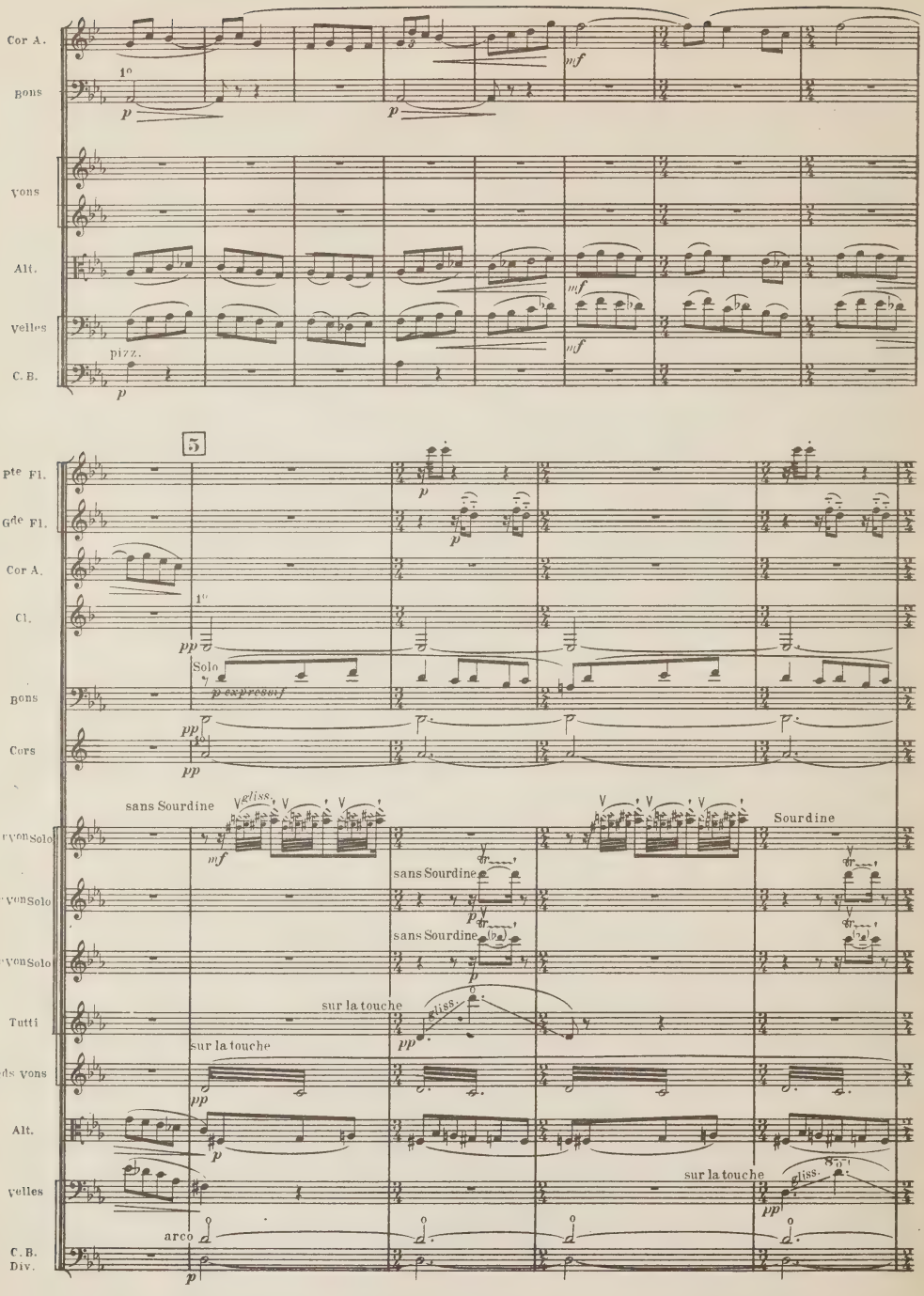
II.- Petit Poucet

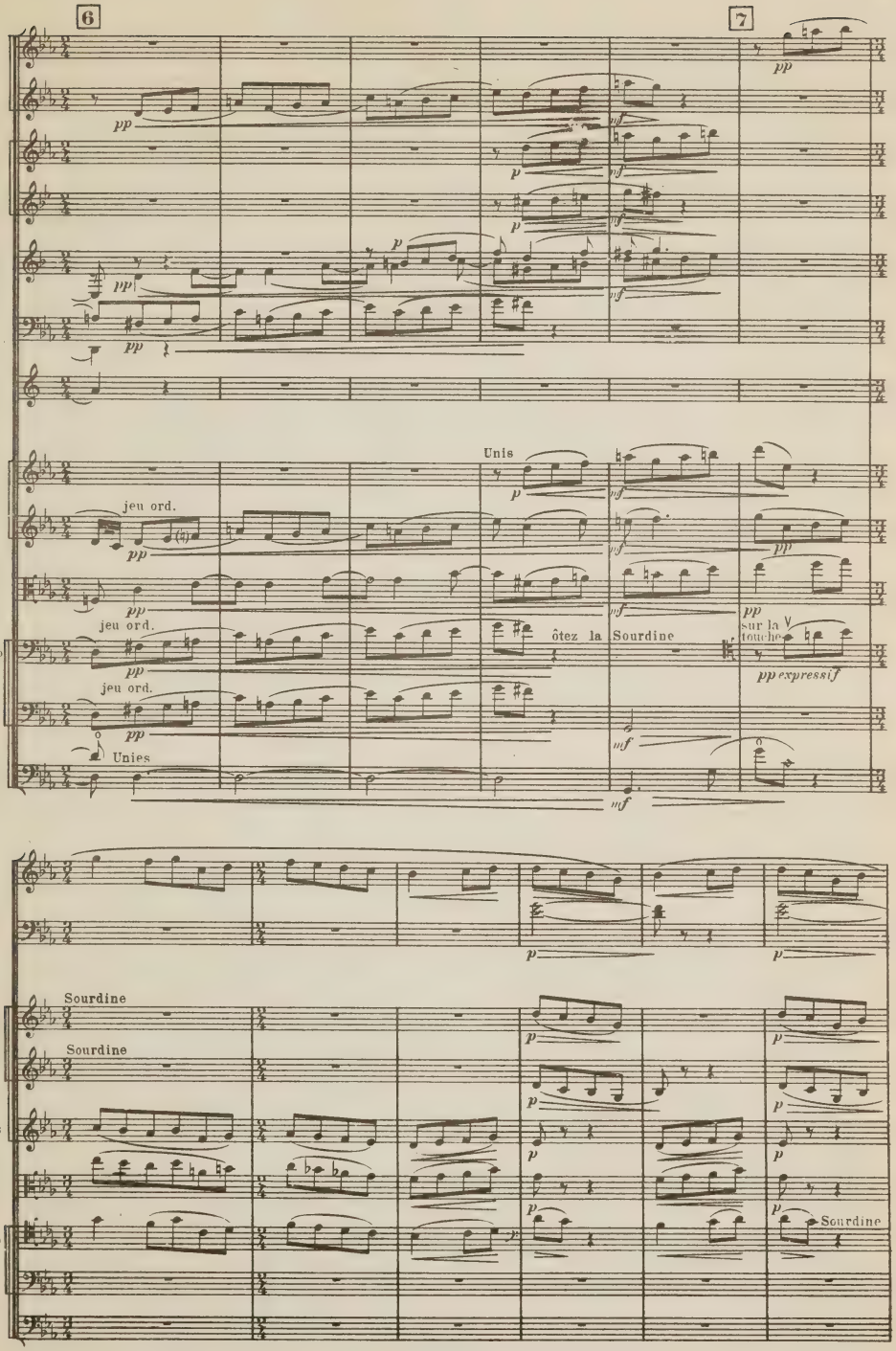
Il croyait trouver aisément son chemin par le moyen de son pain qu'il avait semé partout où il avait passé; mais il fut bien surpris lorsqu'il n'en put retrouver une seule miette; les oiseaux étaient venus qui avaient tout mangé. (Ch. Perrault.)

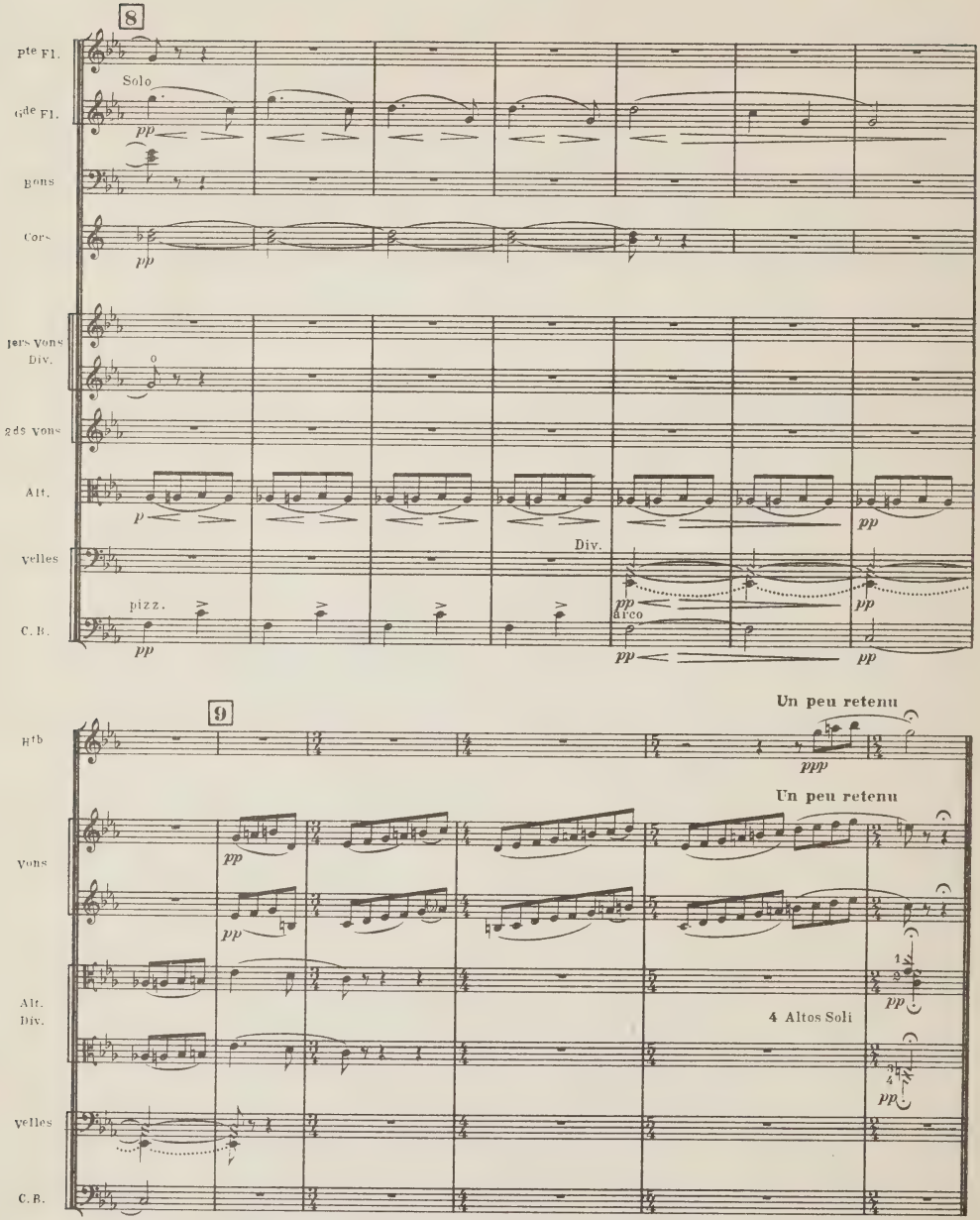



1
Cor A.
p expressif
Cl.
1°
p
3
mf
Vons
Sourdines
Alt.
p
mf
Sourdines
Velles
p
mf
Sourdines
pizz.
C.B.
p
2
Gdes Fl.
1° Solo
pp
Cor A.
1° Solo
Cl.
pp
Cors
Sourdines
pp
Vons
pp
pp
Alt.
pp
pp
Velles
pp
pp
C.B.

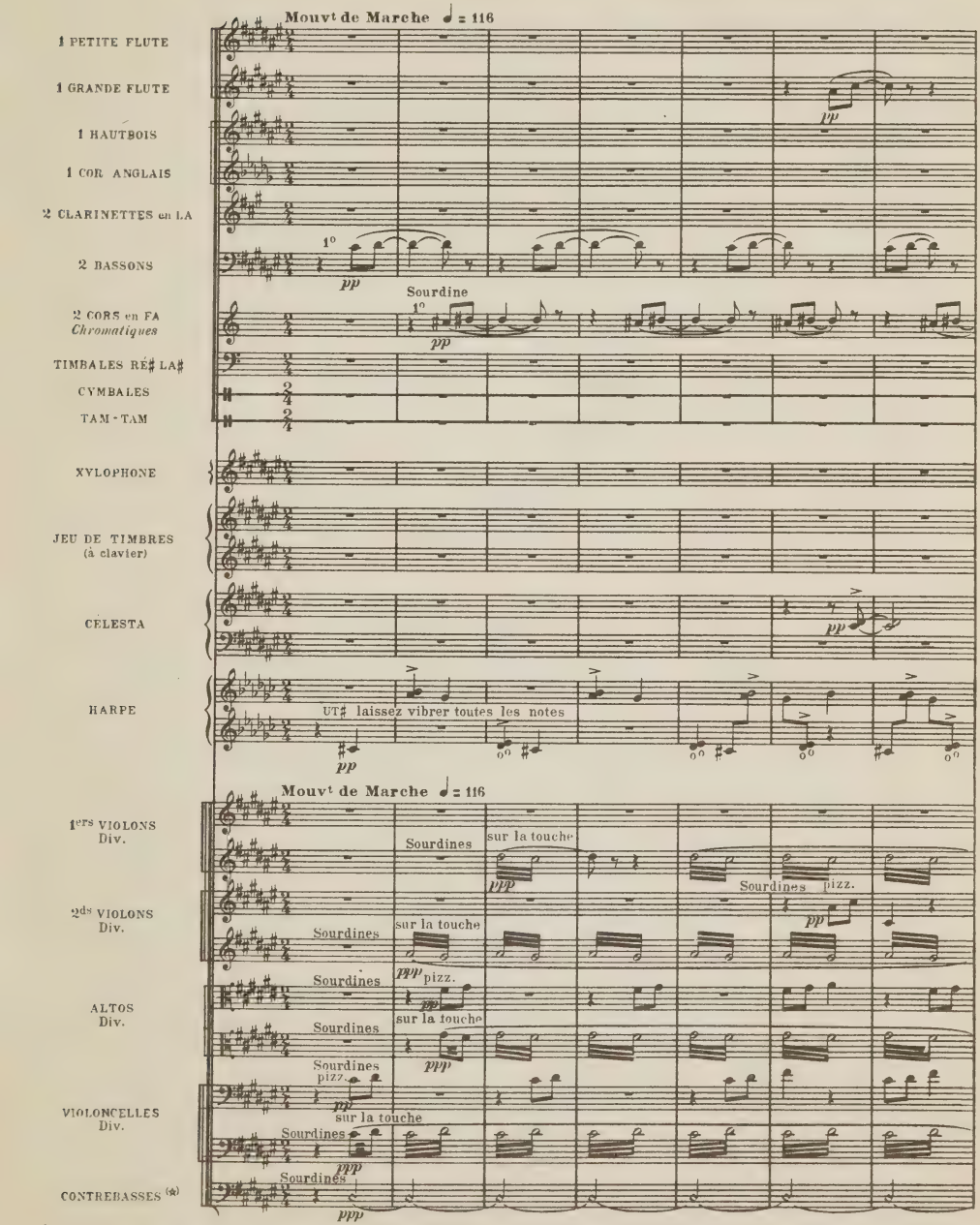

3
Gdes Fl.
Hth
Cor A.
Cl.
Cors
Vons.
Alt.
Velles
C.B.
mf
f très expressif
p
pp
arco
4 2de prenez la Pte Flûte
p expressif


Cor A.
Bons
Vons
Alt.
Velles
C. B.
pizz.
5
Pte Fl.
Gde Fl.
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Solo
p expressif
sans Sourdine
gliss.
Sourdine
1er Vons Solo
2e Vons Solo
3e Vons Solo
Tutti
sur la touche
gds Vons
Alt.
Velles
C.B.
Div.
arco

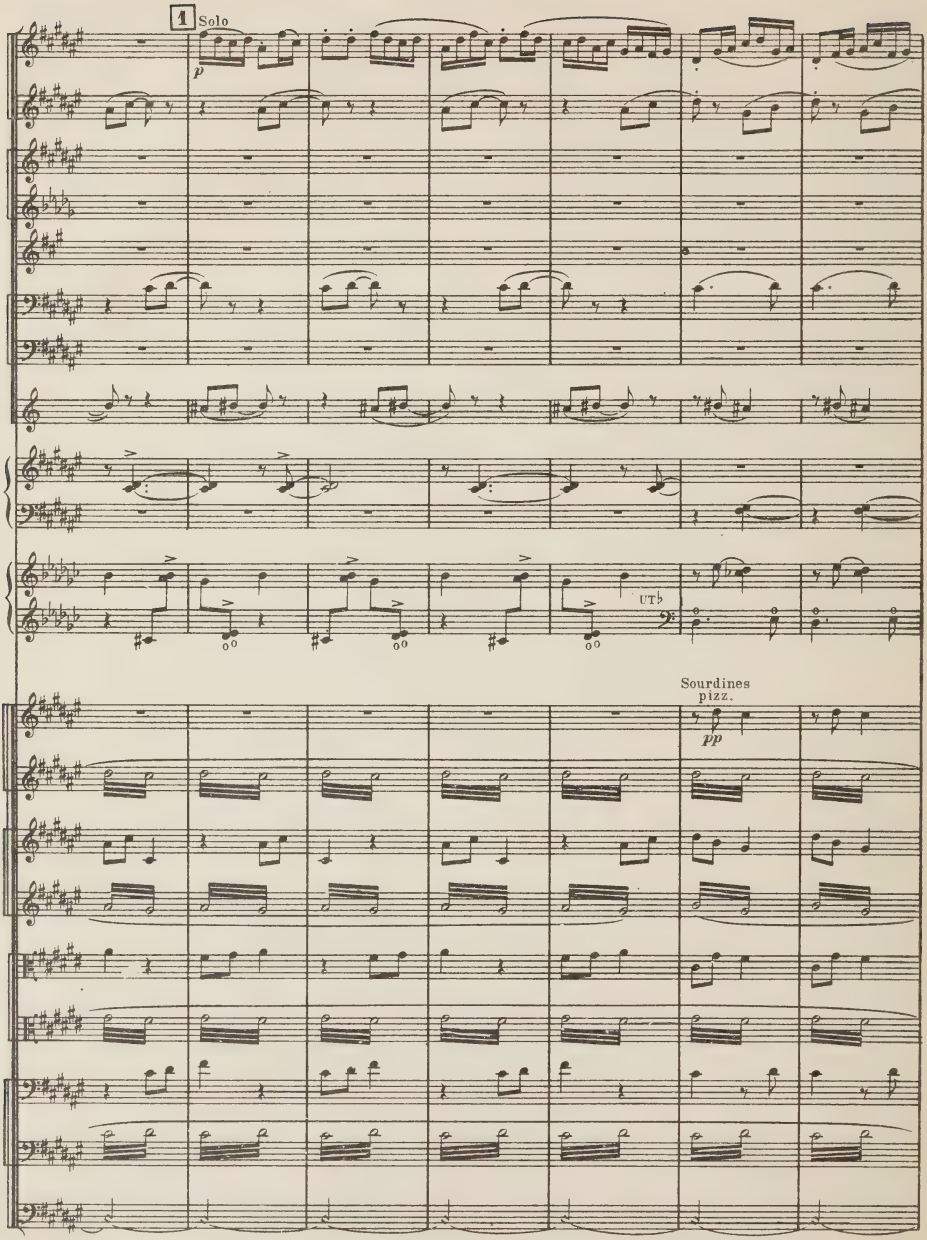

6
7
Ptes Fl.
Gdes Fl.
Htb
Cors A.
Cl.
Bons
Cors
Vons
Alt.
Velles Solo
Tutti
C.B.
Div.
jeu ord.
Unis
ôtez la Sourdine
sur la touche
pp expressif
Ptes Fl.
Bons
1ers Vons
Div.
2ds Vons
Alt.
Velles Solo
Tutti
C.B.
Sourdine

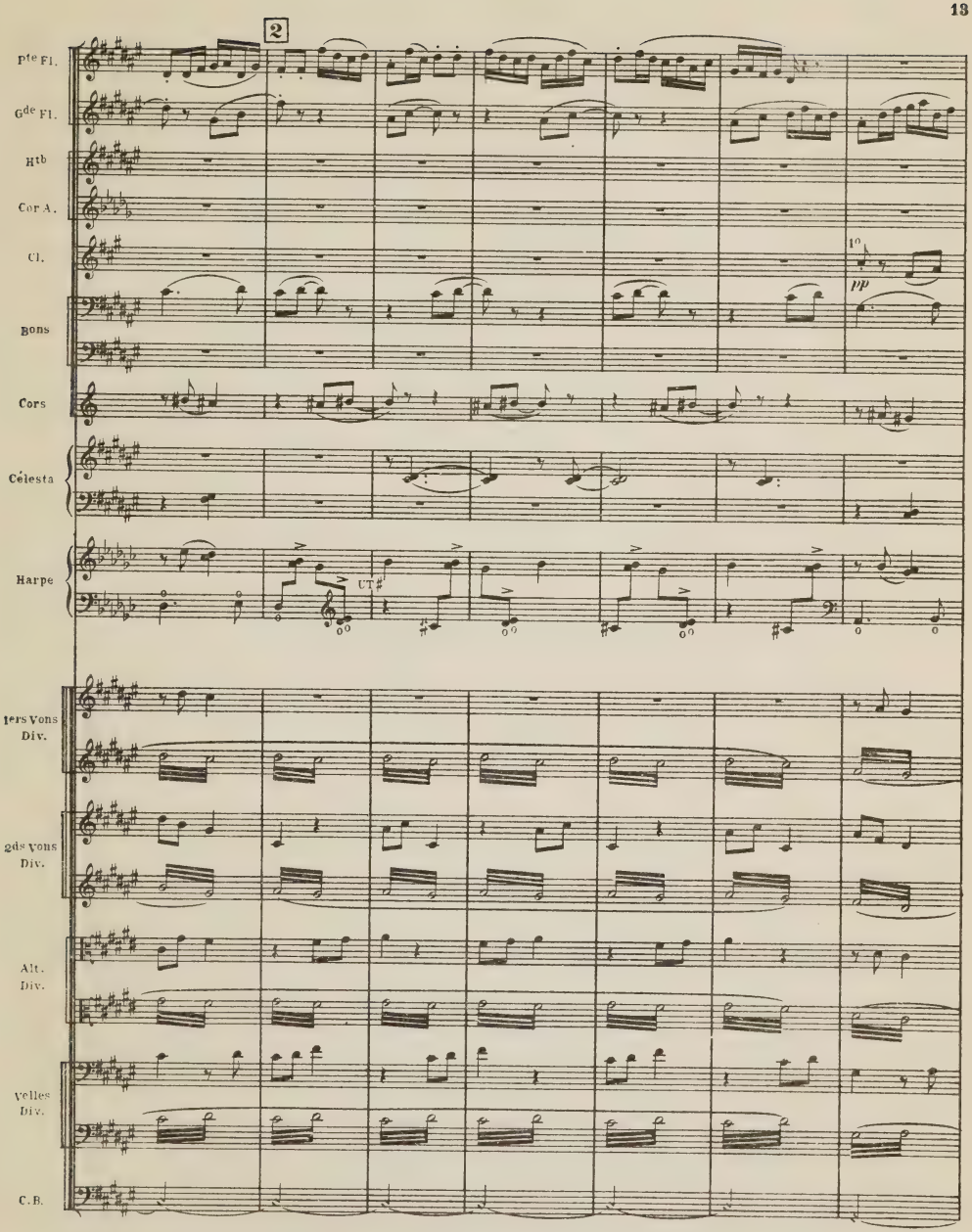

8
Pte Fl.
Solo
Gde Fl.
pp
Bons
Cors
pp
1ers Vons
Div.
2ds Vons
Alt.
p
pp
Div.
Velles
pizz.
arco
pp
C. B.
pp
pp
pp
9
Un peu retenu
Htb
ppp
Un peu retenu
Vons
pp
pp
Alt.
Div.
4 Altos Soli
pp
Velles
pp
C. B.

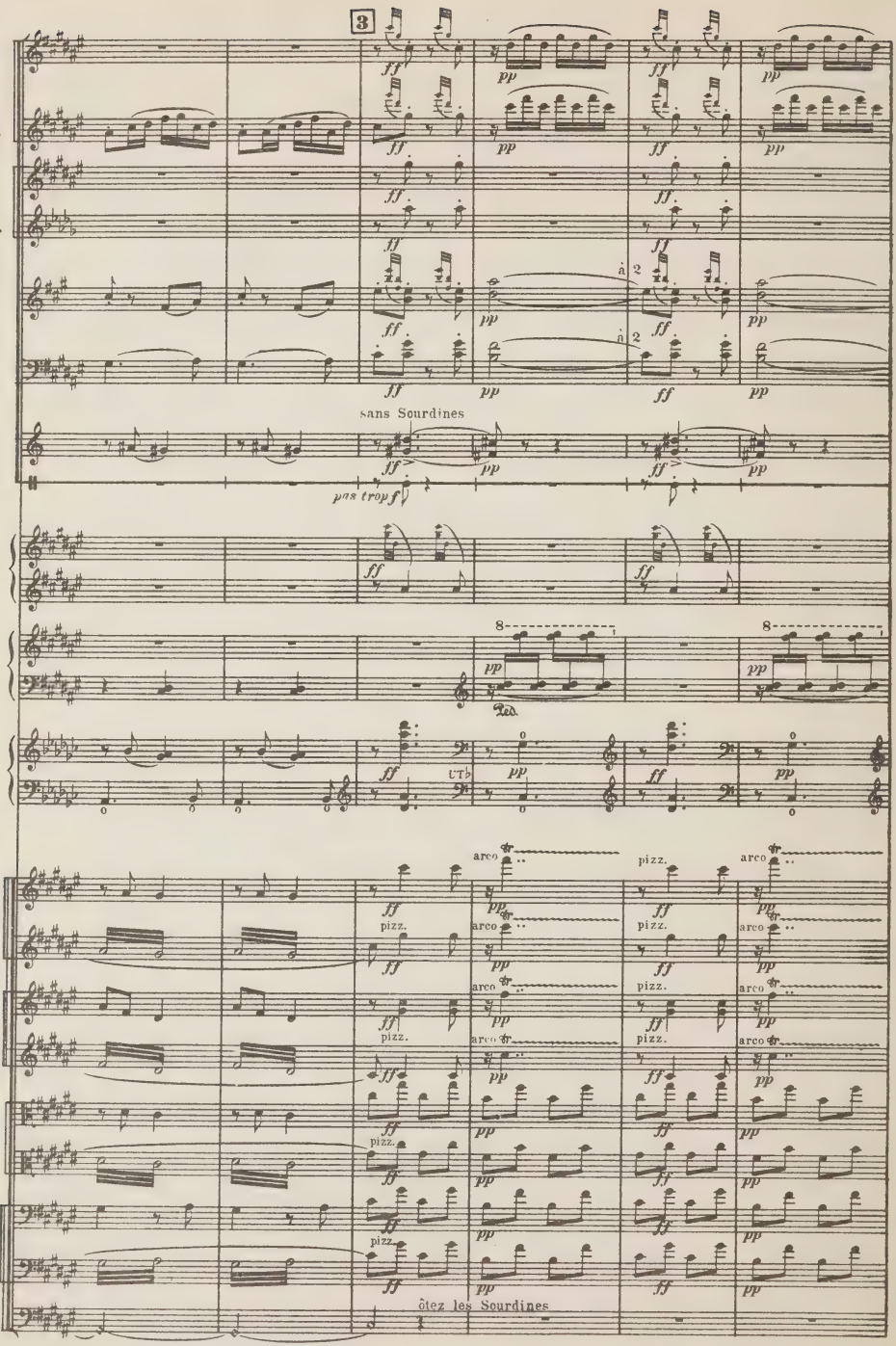
Elle se déshabilla et se mit dans le bain. Aussitôt pagodes et pagodines se mirent à chanter et à jouer des instruments: tels avaient des théorbes faits d'une coquille de noix; tels avaient des violes faites d'une coquille d'amande; car il fallait bien proportionner les instruments à leur taille. (Mme d'Aulnoy: *Serpentin Vert*)

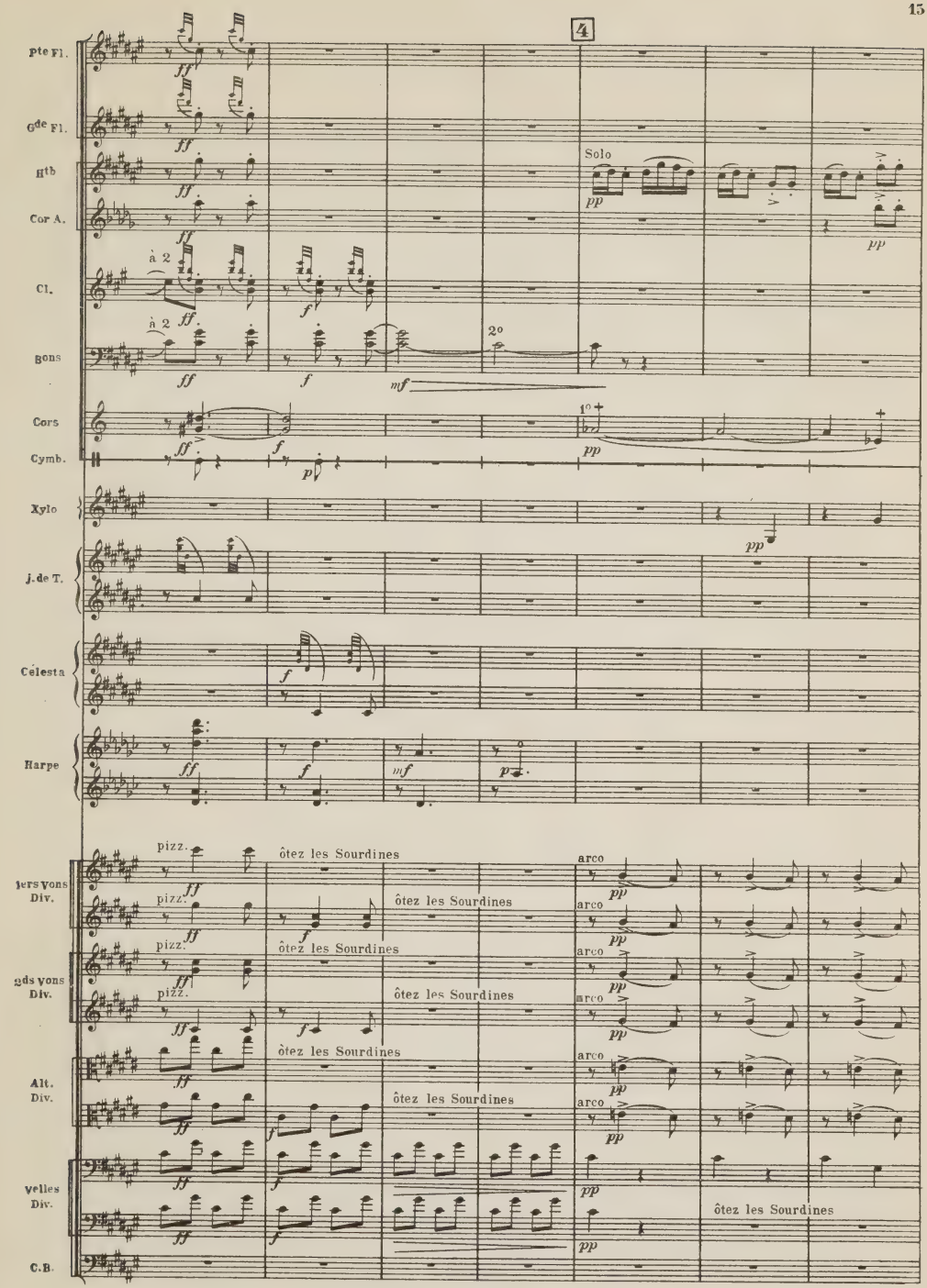


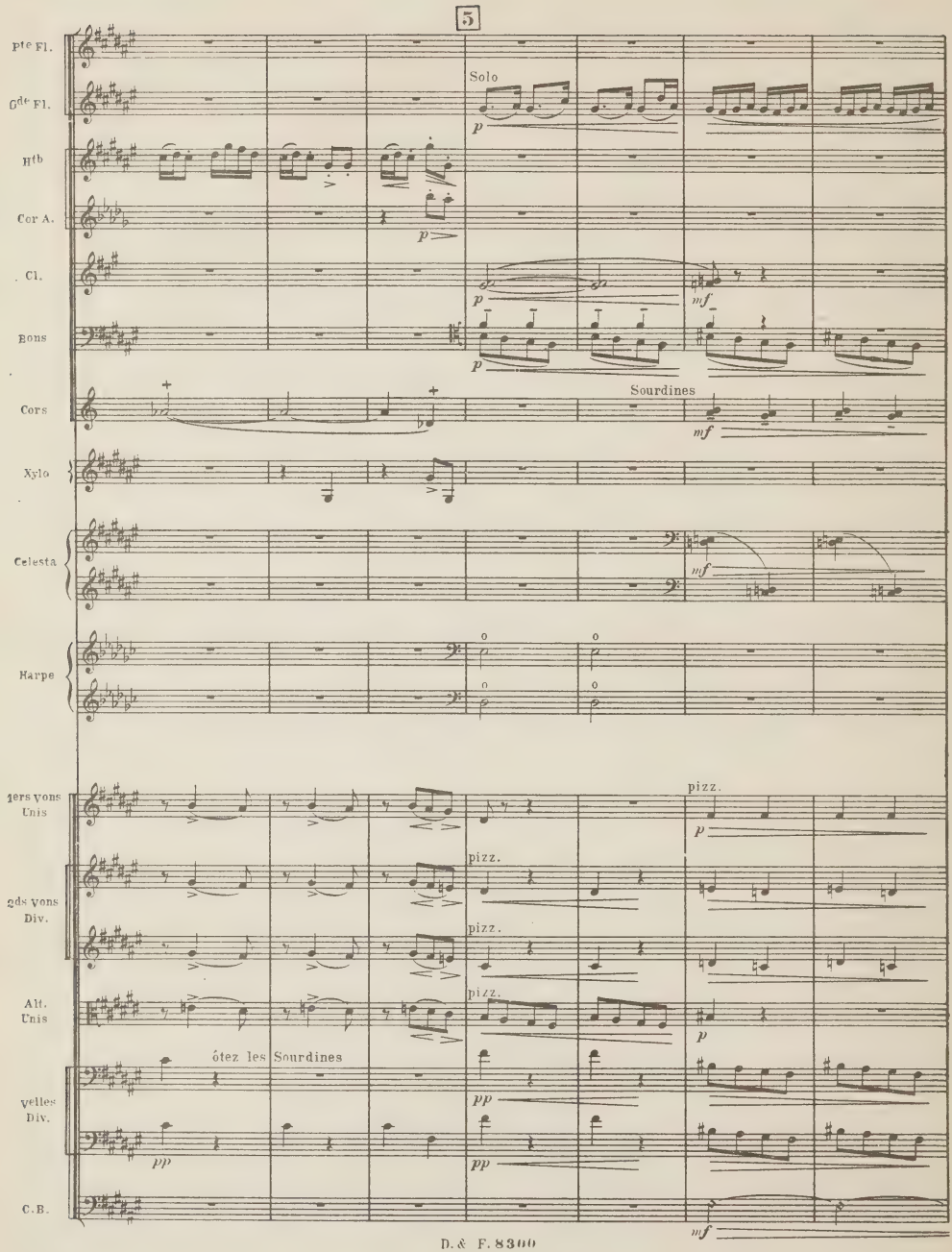
(*) *Le Ré♯ grave étant obligé, les contrebasses à 4 cordes devront baisser le Mi d'un demi-ton.*

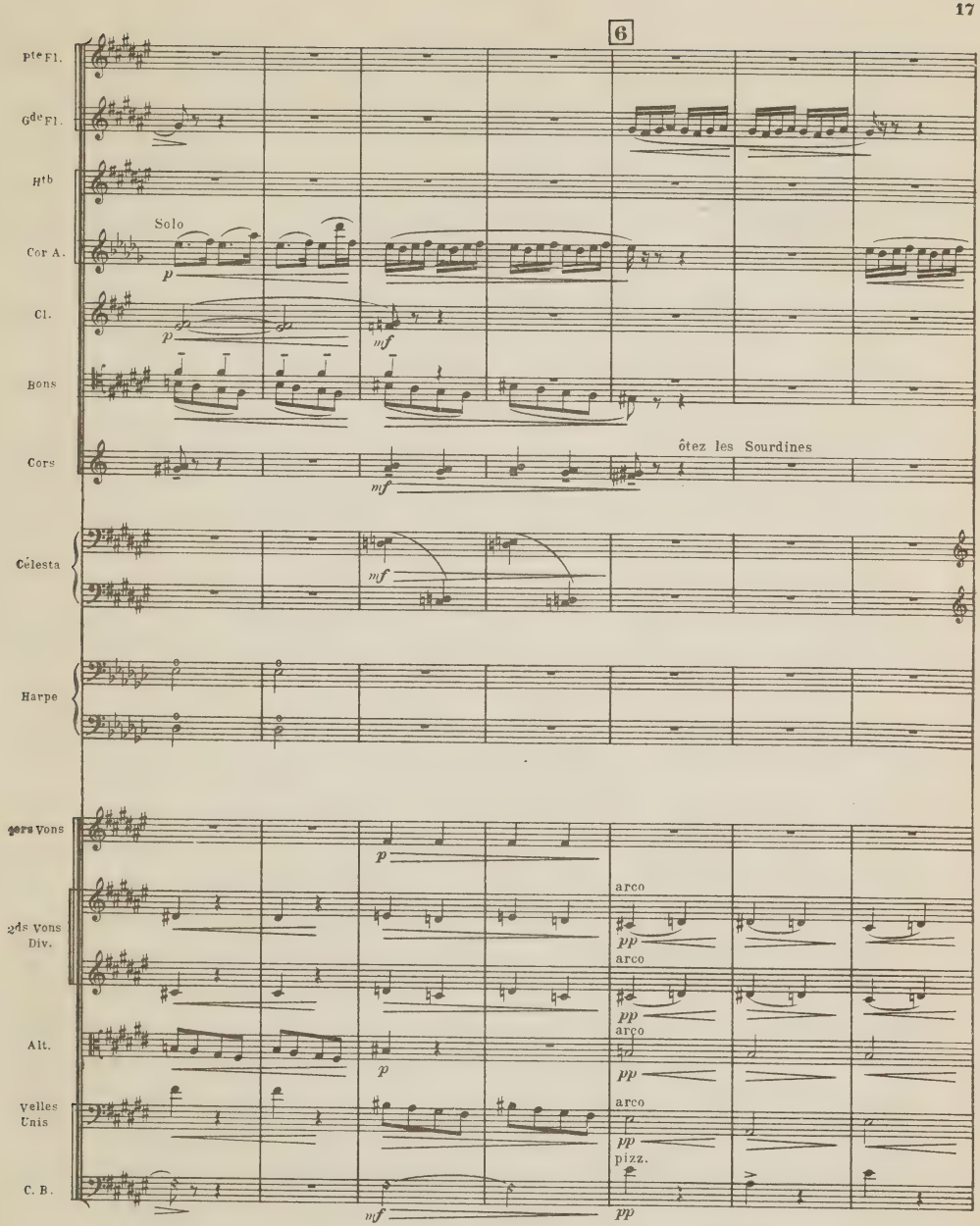

1 Solo
Ptes Fl.
Gdes Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Célesta
Harpe
UTb
Sourdines
pizz.
pp
1ers Vons
Div.
2ds Vons
Div.
Alt.
Div.
Velles
Div.
C.B.

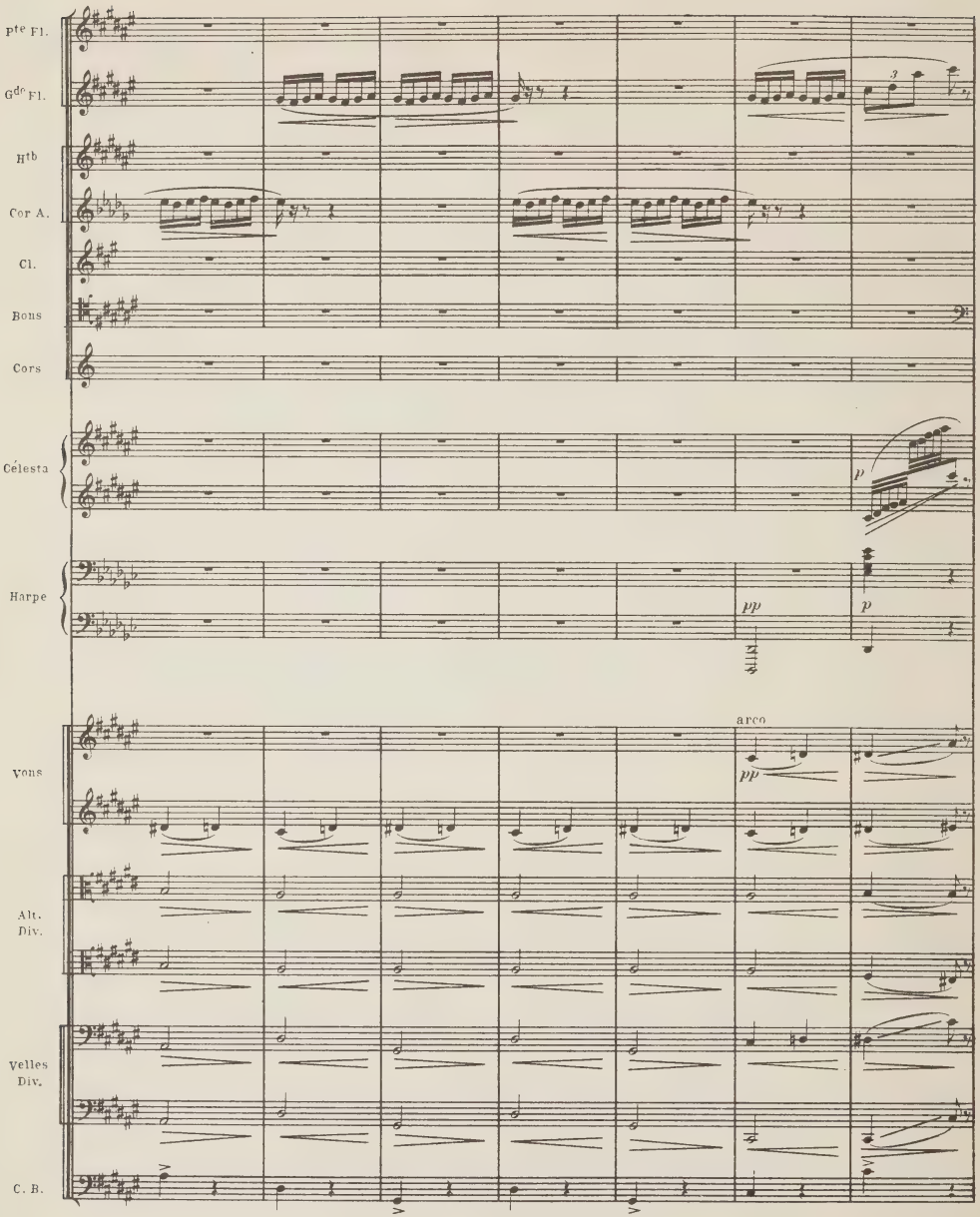

2
Ptes Fl.
Gdes Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Célesta
Harpe
1ers Vons Div.
2ds Vons Div.
Alt. Div.
Velles Div.
C.B.
pp

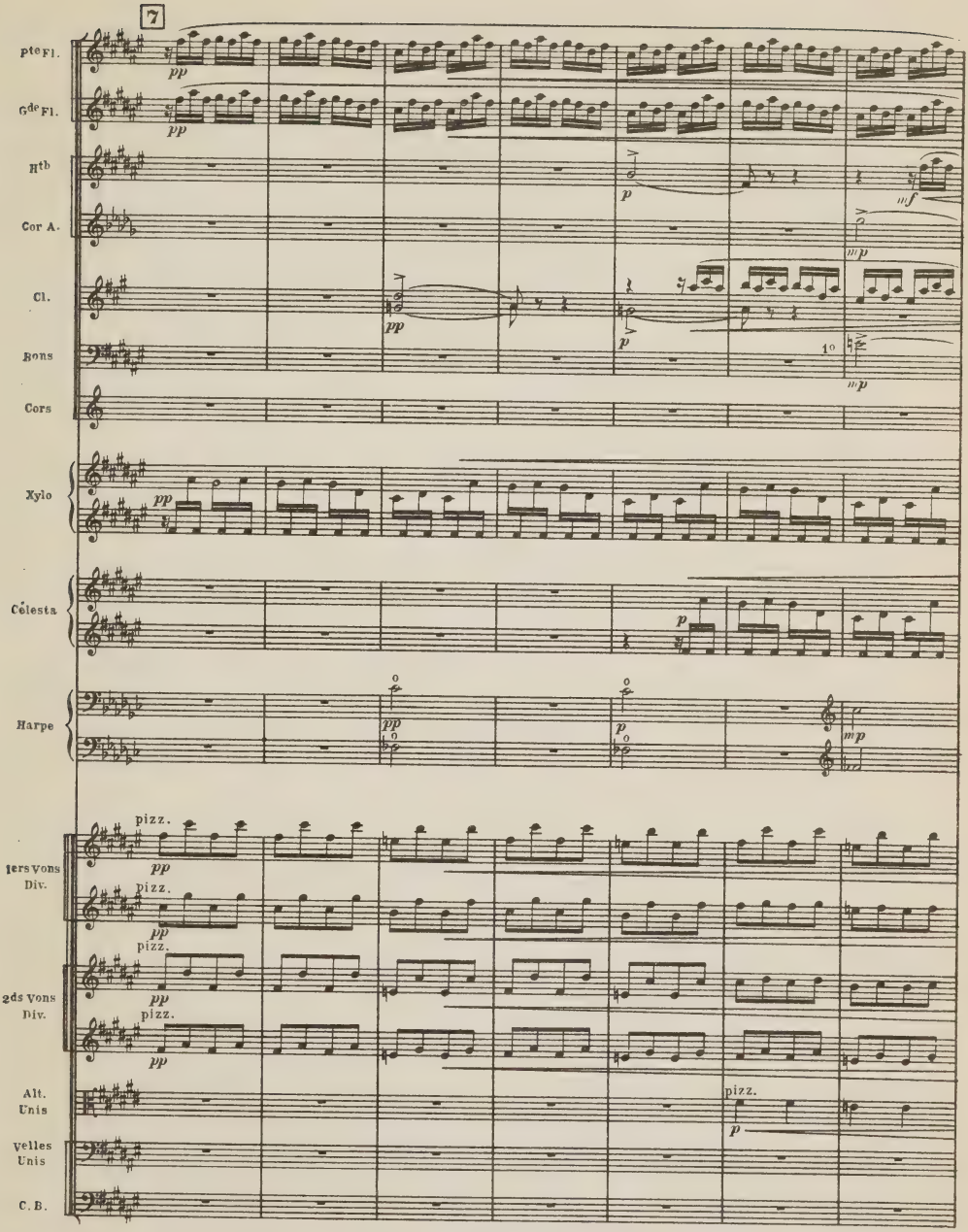

3
Pte Fl.
Gde Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
à 2
sans Sourdines
Cors
Cymb.
pas trop f
J. de T.
Célesta
Harpe
1ers Vons Div.
2ds Vons Div.
Alt. Div.
Velles Div.
C.B.
arco
pizz.
ôtez les Sourdines

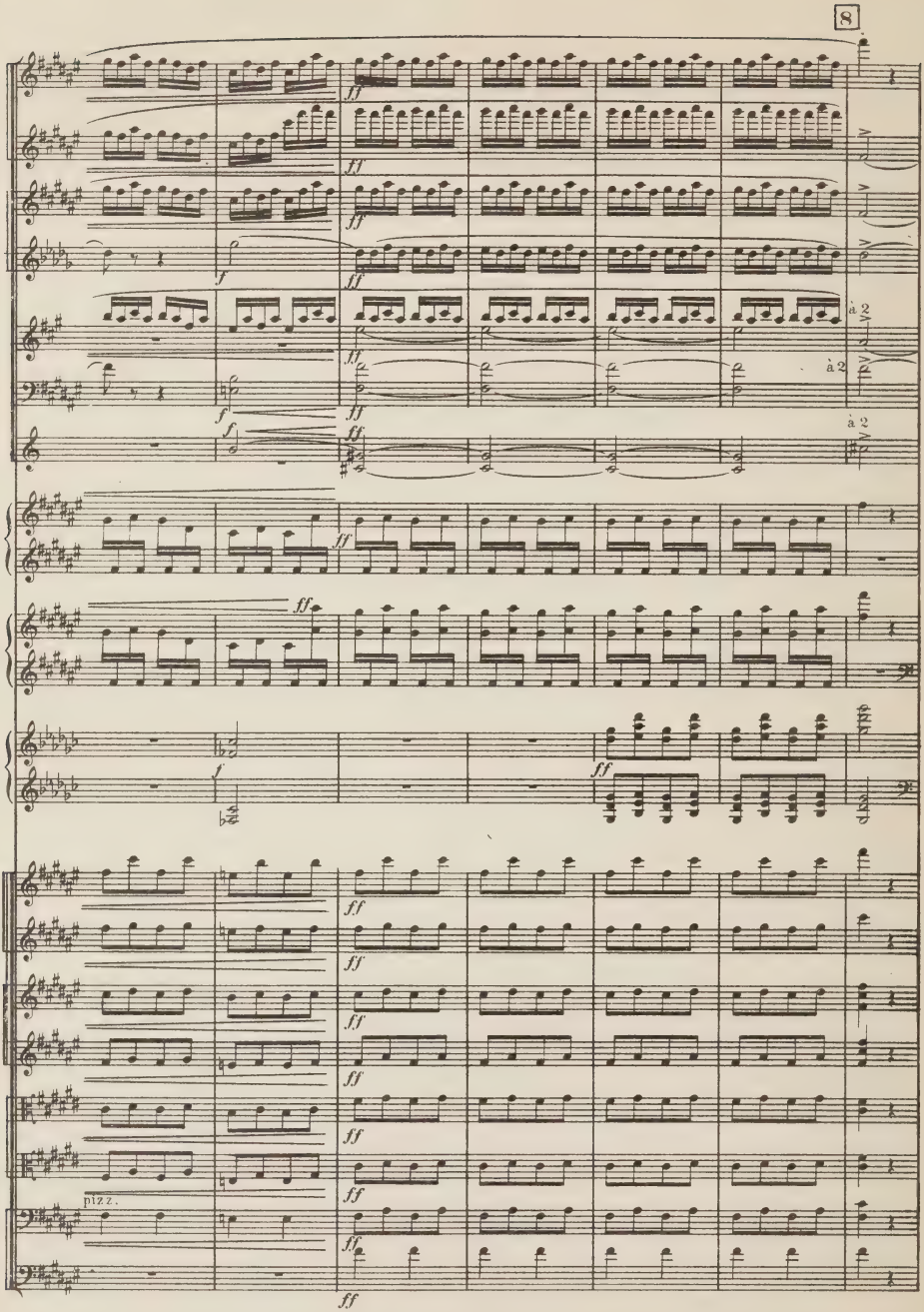

4
Pte Fl.
Gde Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Cymb.
Xylo
J. de T.
Célesta
Harpe
1ers Vons Div.
Gds Vons Div.
Alt. Div.
Velles Div.
C.B.
Solo
à 2
2o
1o
pizz.
arco
ôtez les Sourdines

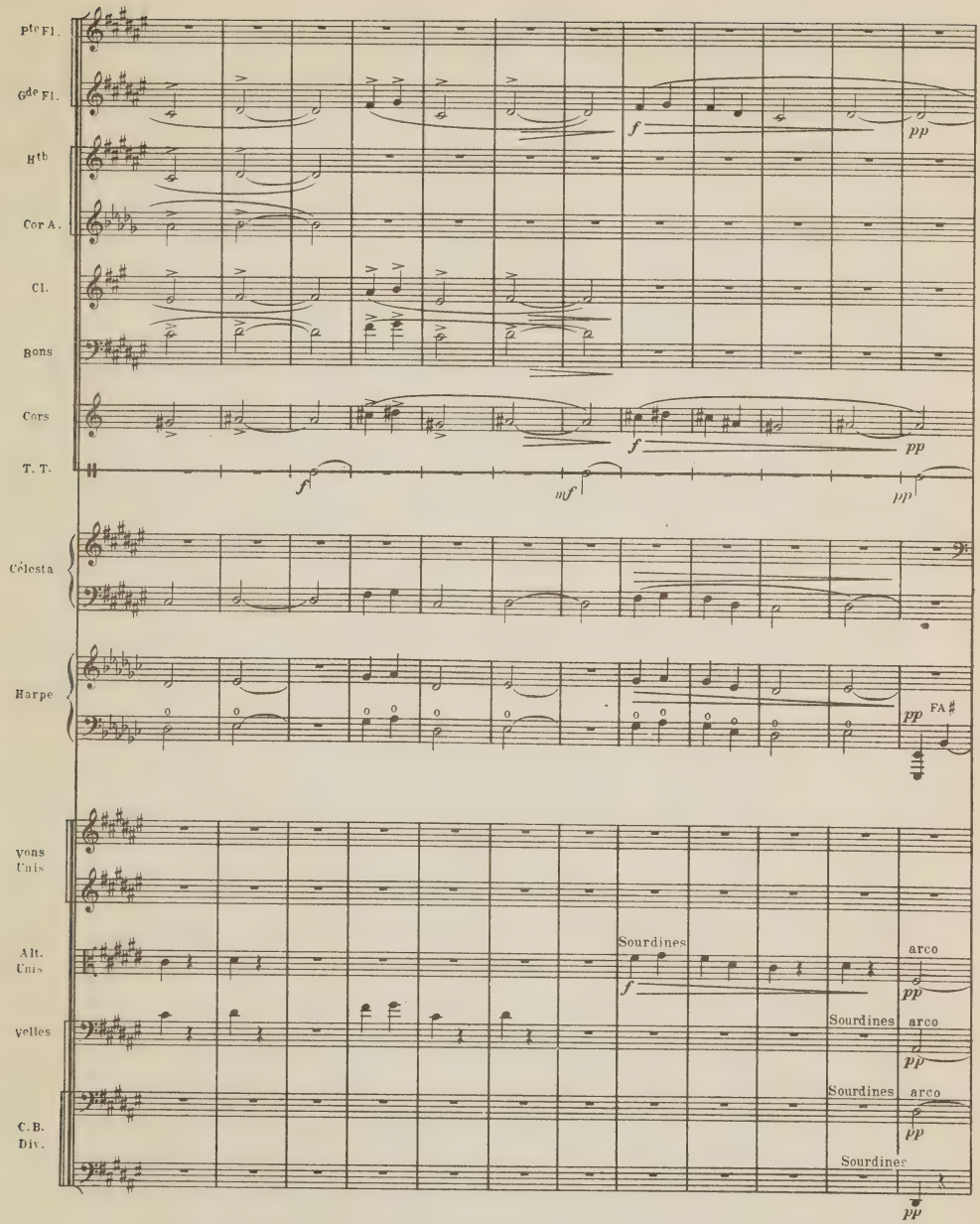

5
Ptes Fl.
Gdes Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Xylo
Celesta
Harpe
1ers vons Unis
2ds vons Div.
Alt. Unis
velles Div.
C.B.
Solo
Sourdines
pizz.
ótez les Sourdines

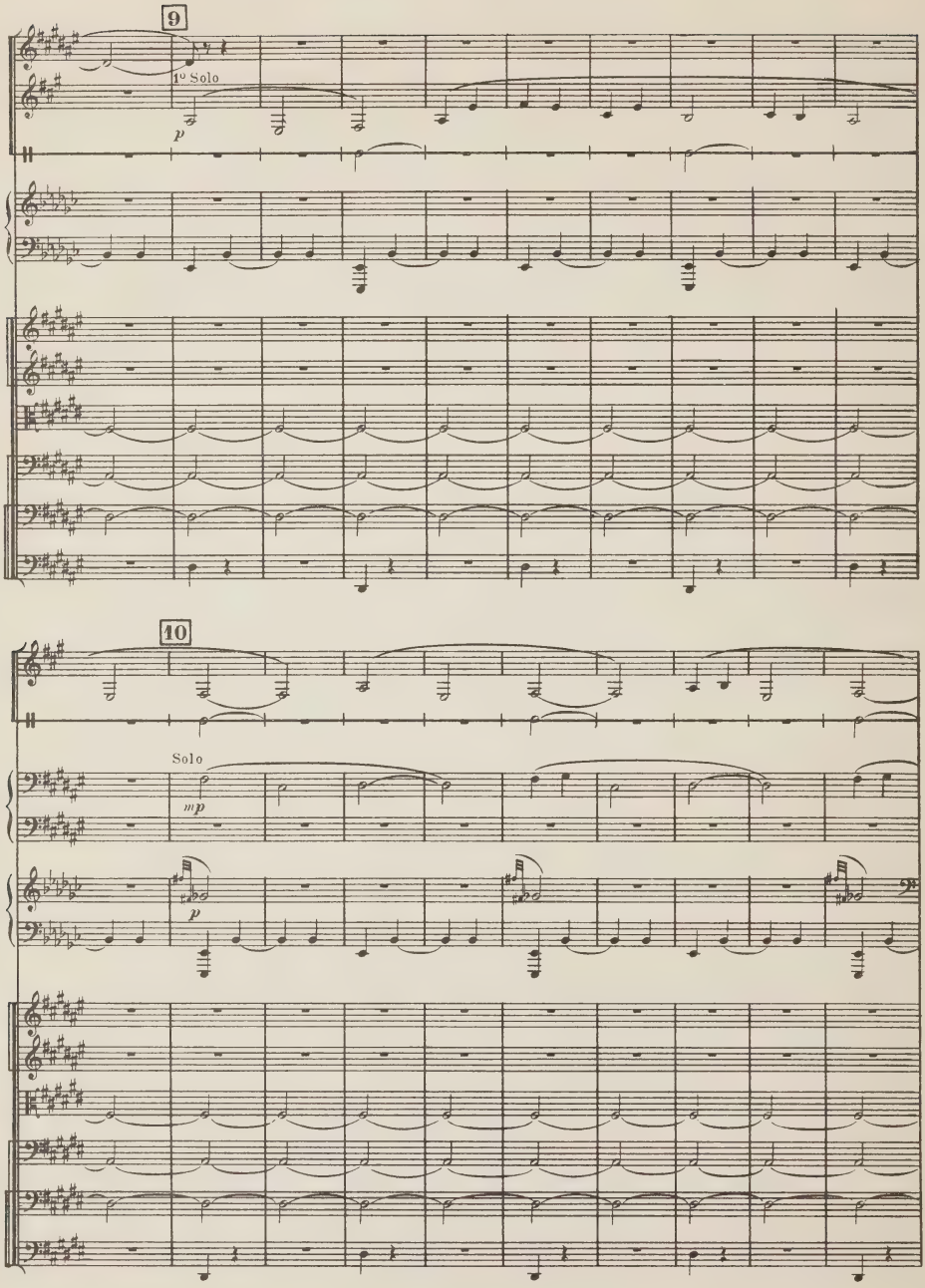

6
Ptes Fl.
Gdes Fl.
Htb
Solo
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
ôtez les Sourdines
Célesta
Harpe
ers Vons
arco
2ds Vons
Div.
arco
Alt.
arco
Velles
Unis
arco
pizz.
C. B.

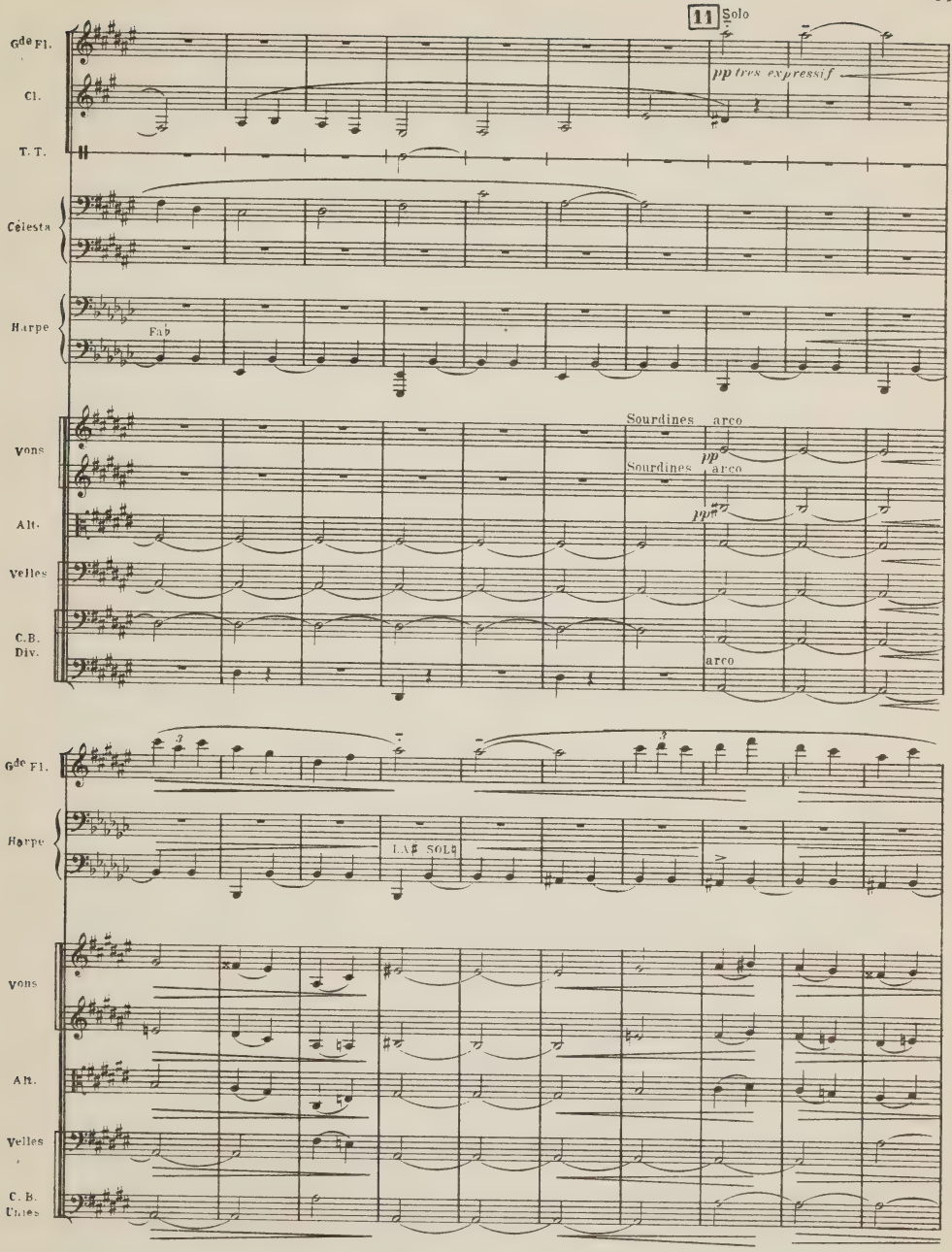

Pte Fl.
Gde Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Célesta
Harpe
Vons
Alt. Div.
Velles Div.
C. B.
p
pp
arco

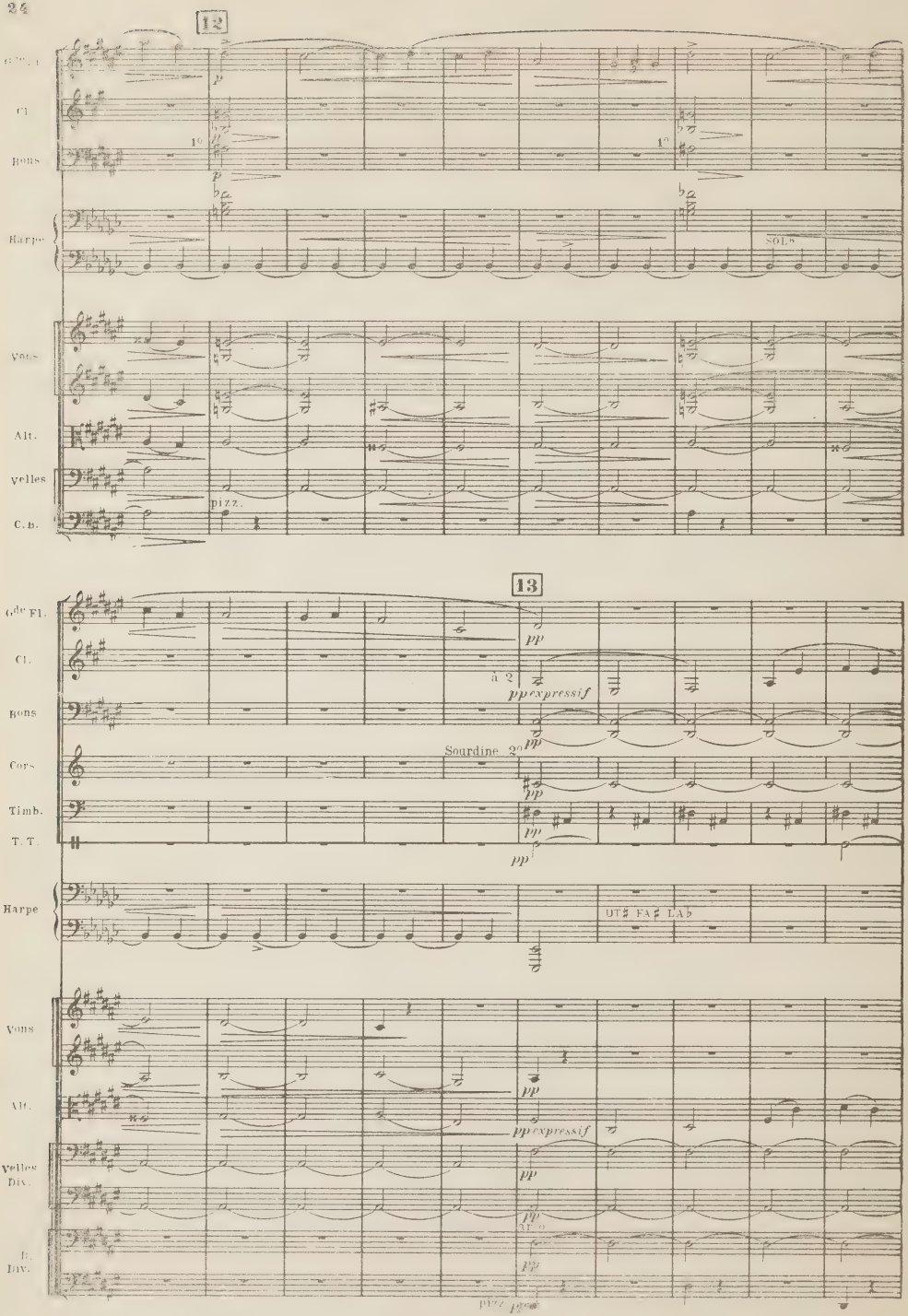

7
Pte Fl.
Gde Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Xylo
Célesta
Harpe
1ers Vons Div.
2ds Vons Div.
Alt. Unis
Velles Unis
C. B.
pizz.

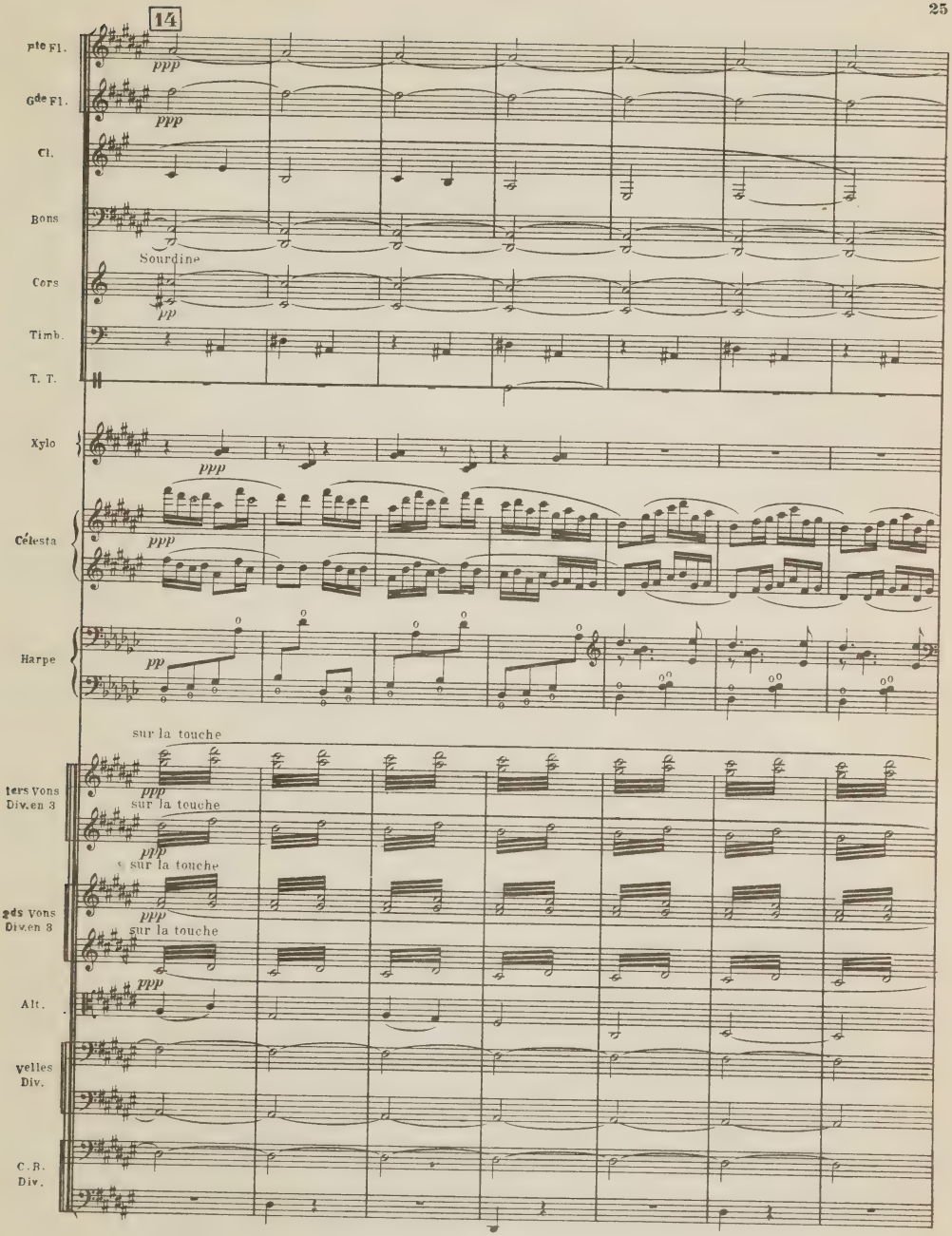

8
Ptes Fl.
Gdes Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Xylo
Célesta
Harpe
1ers vons Div.
2ds vons Div.
Alt. Div.
pizz.
Celles
C.B.
à 2
à 2
à 2

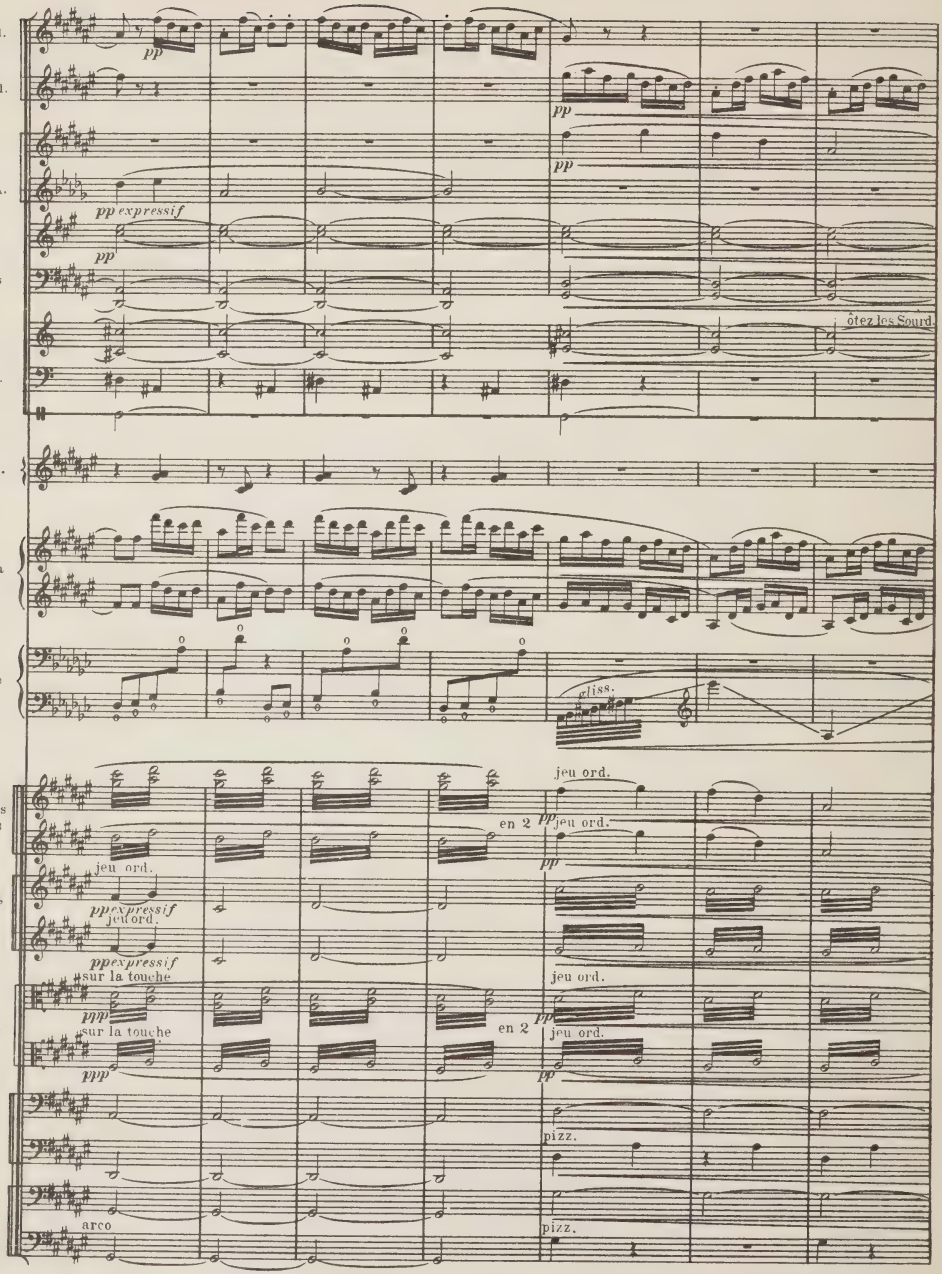

Ptte Fl.
Gde Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
T. T.
Célesta
Harpe
Vons Unis
Alt. Unis
Velles
C.B. Div.
f
pp
mf
FA♯
Sourdines
arco

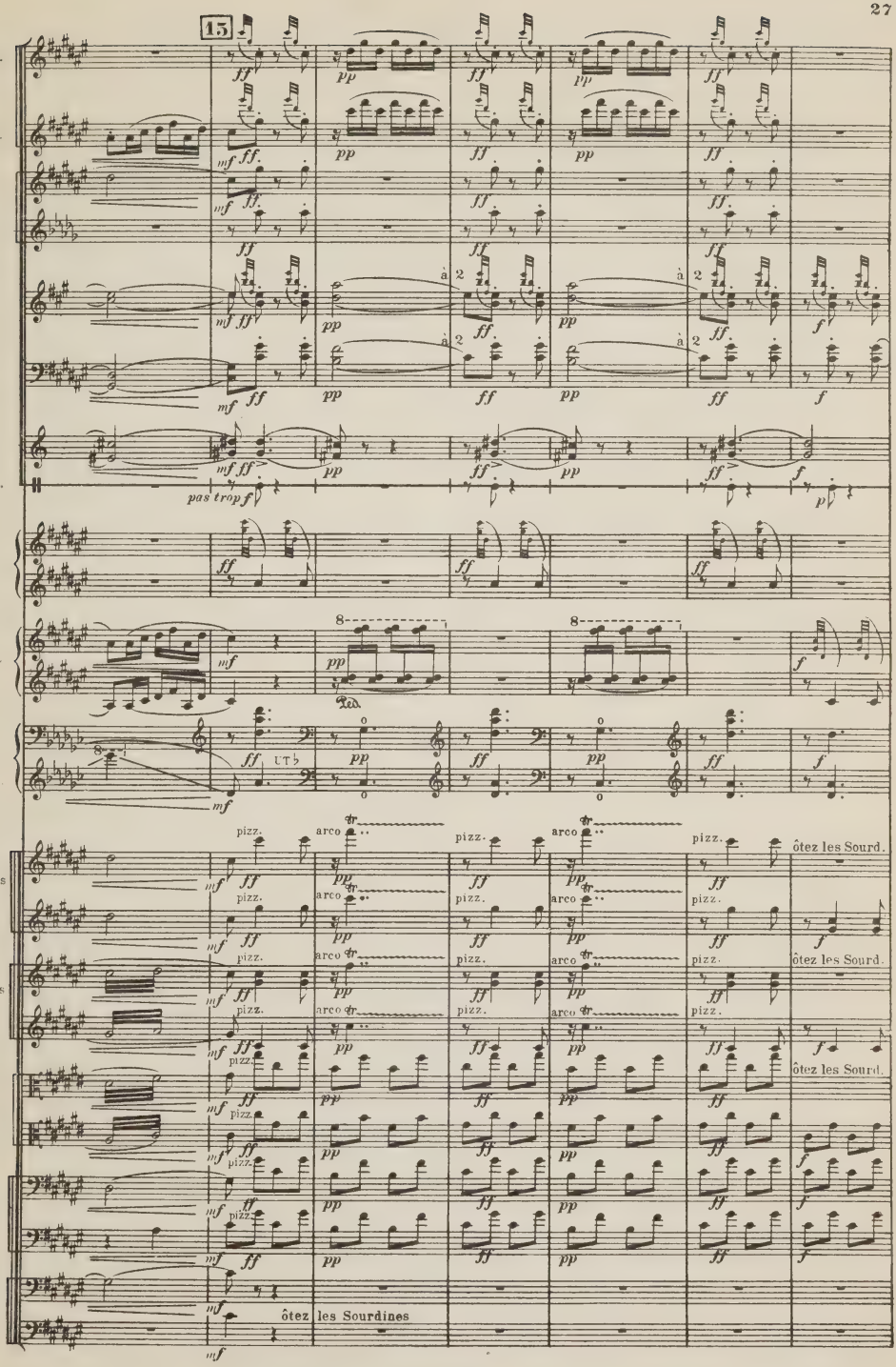

9
Gde Fl.
Cl.
1e Solo
p
T. T.
Harpe
Vons
Alt.
Velles
C.B.
Div.
10
Cl.
T. T.
Solo
Célesta
mp
Harpe
p
Vons
Alt.
Velles
C. B.
Div.

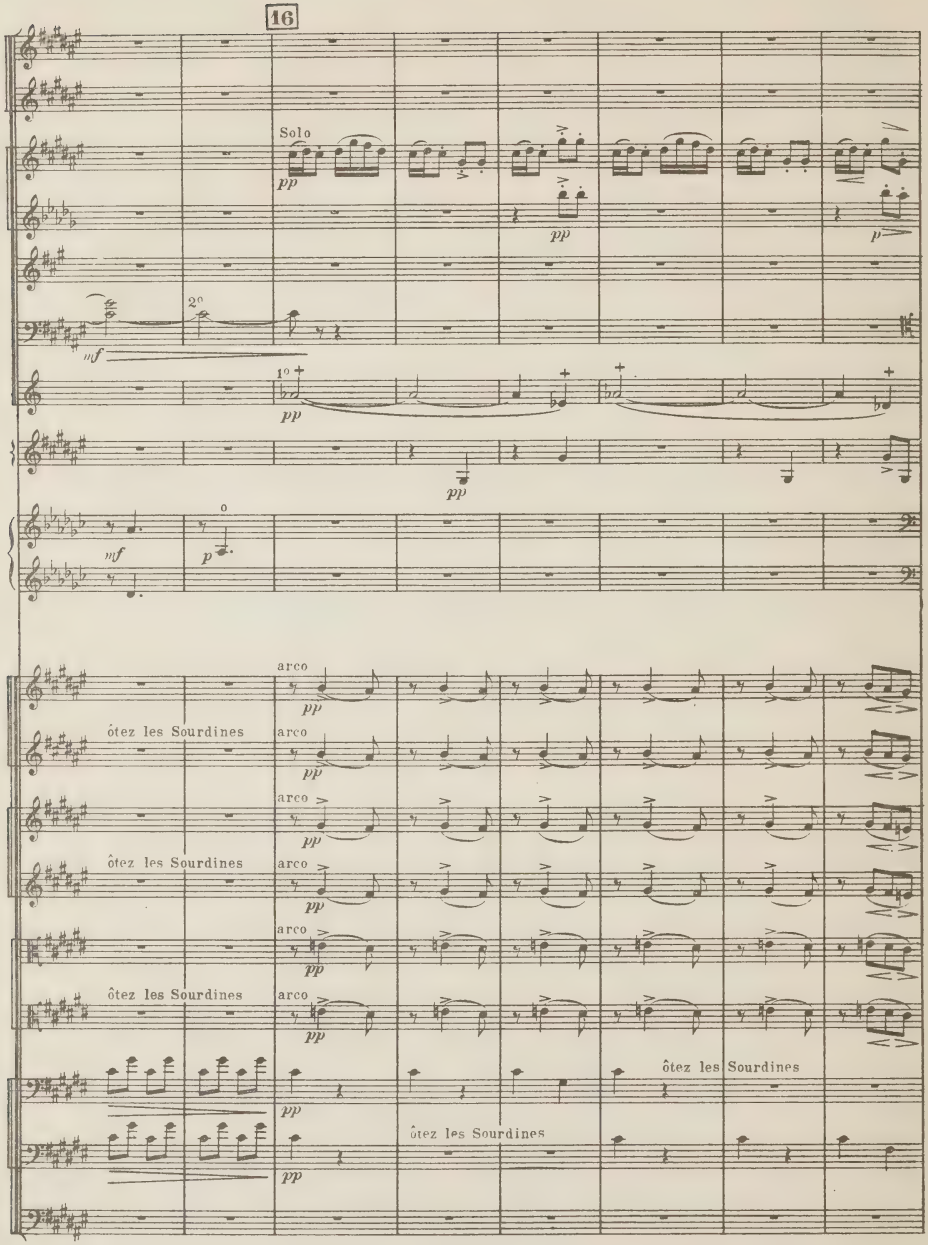

11 Solo
Gde Fl.
Cl.
T. T.
pp très expressif
Célesta
Harpe
Fab
Vons
Sourdines arco
pp
Sourdines arco
ppp
Alt.
Velles
C.B.
Div.
arco
Gde Fl.
Harpe
LAb SOLb
Vons
Alt.
Velles
C. B.
Unies

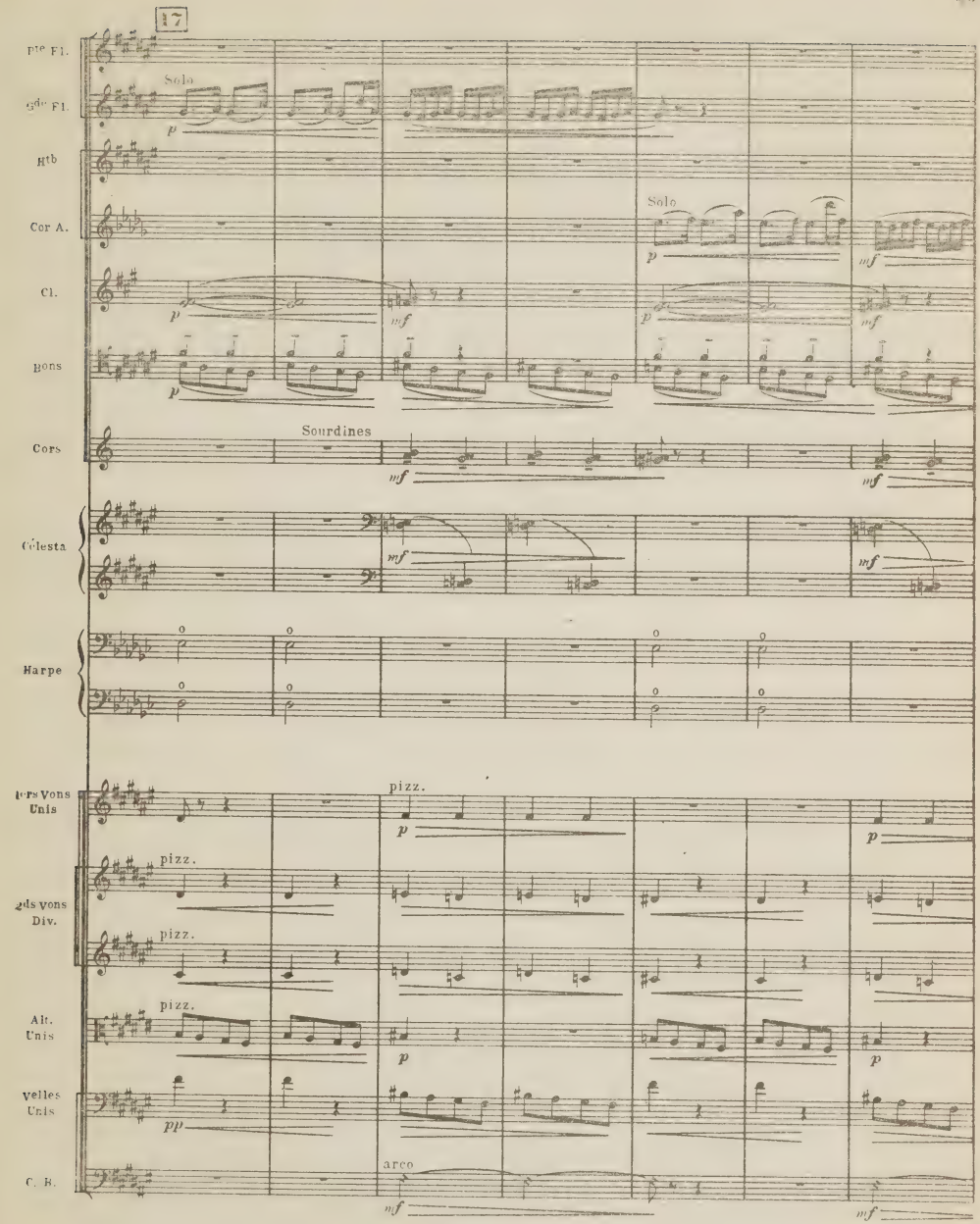

12
Gde Fl.
Cl.
Bons
1°
1°
Harpe
SOL♭
Vons
Alt.
Velles
C.b.
pizz.
13
Gde Fl.
Cl.
pp
à 2
pp expressif
Bons
Sourdine 2°
Cors
Timb.
T. T.
pp
Harpe
UT♯ FA♯ LA♭
Vons
Alt.
pp expressif
Velles
Dix.
C.b.
pizz.

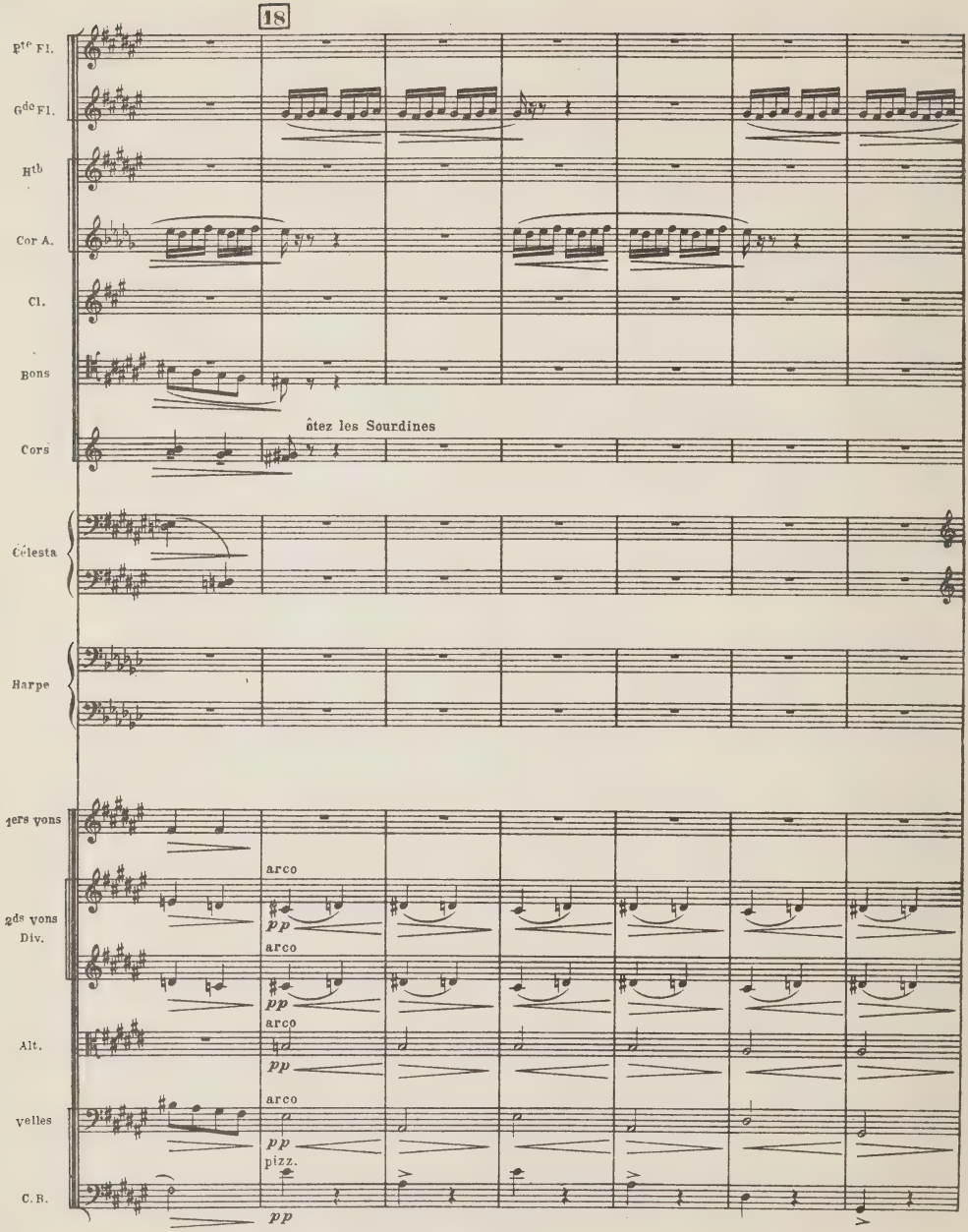

14
ptes Fl.
Gdes Fl.
Cl.
Bons
Cors
Timb.
T. T.
Xylo
Célesta
Harpe
ters Vons Div.en 3
2ds Vons Div.en 3
Alt.
Velles Div.
C. B. Div.
ppp
pp
Sourdine
sur la touche

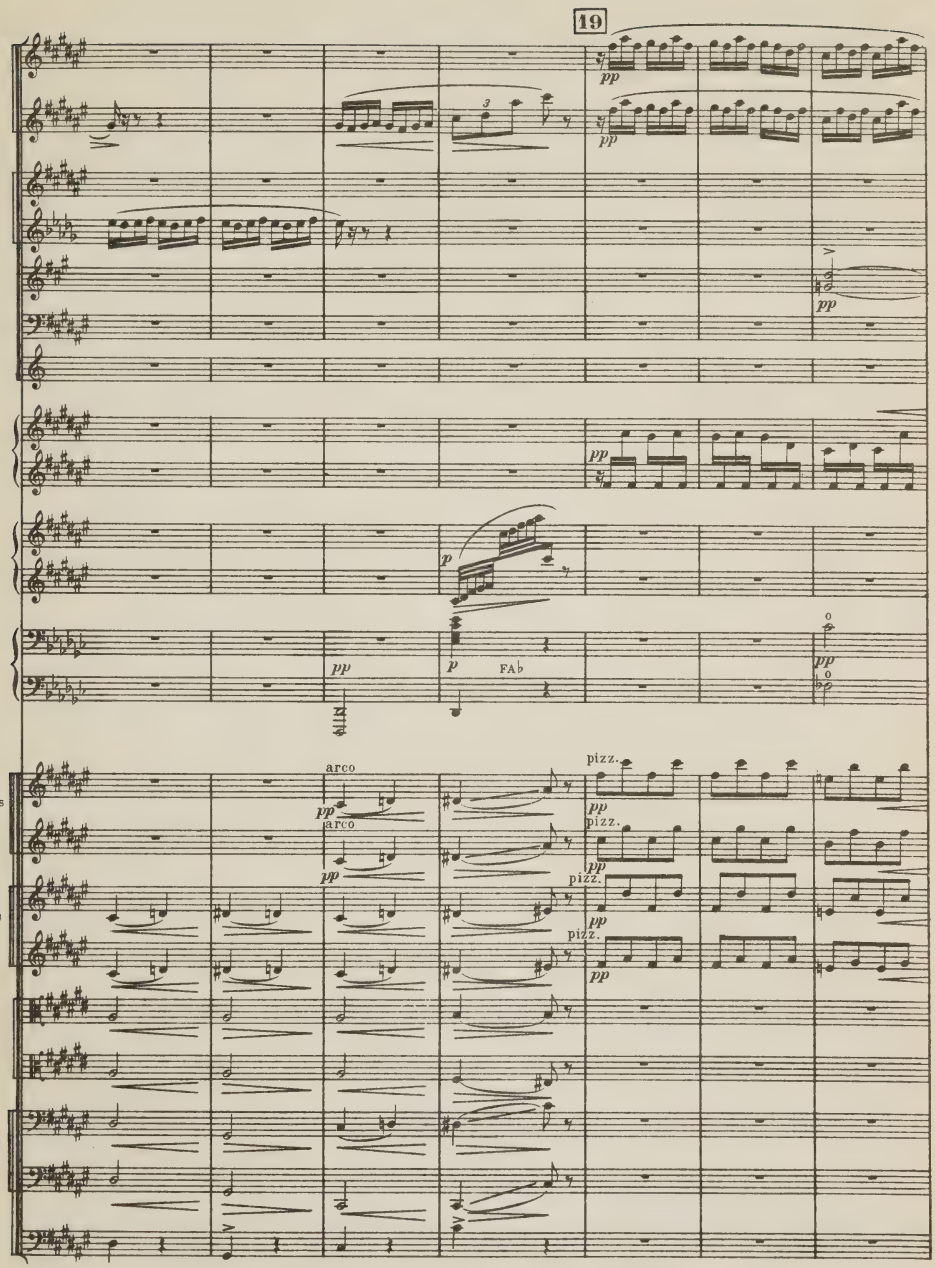

Pte Fl.
Gde Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Timb.
T. T.
Xylo.
Célesta
Harpe
1ers Vons Div.en 3
2ds Vons Div.en 2
Alt. Div.en 3
Velles Div.
C.B. Div.
pp
pp expressif
ôtez les Sourd.
gliss.
jeu ord.
en 2
ppp
sur la touche
pizz.
arco

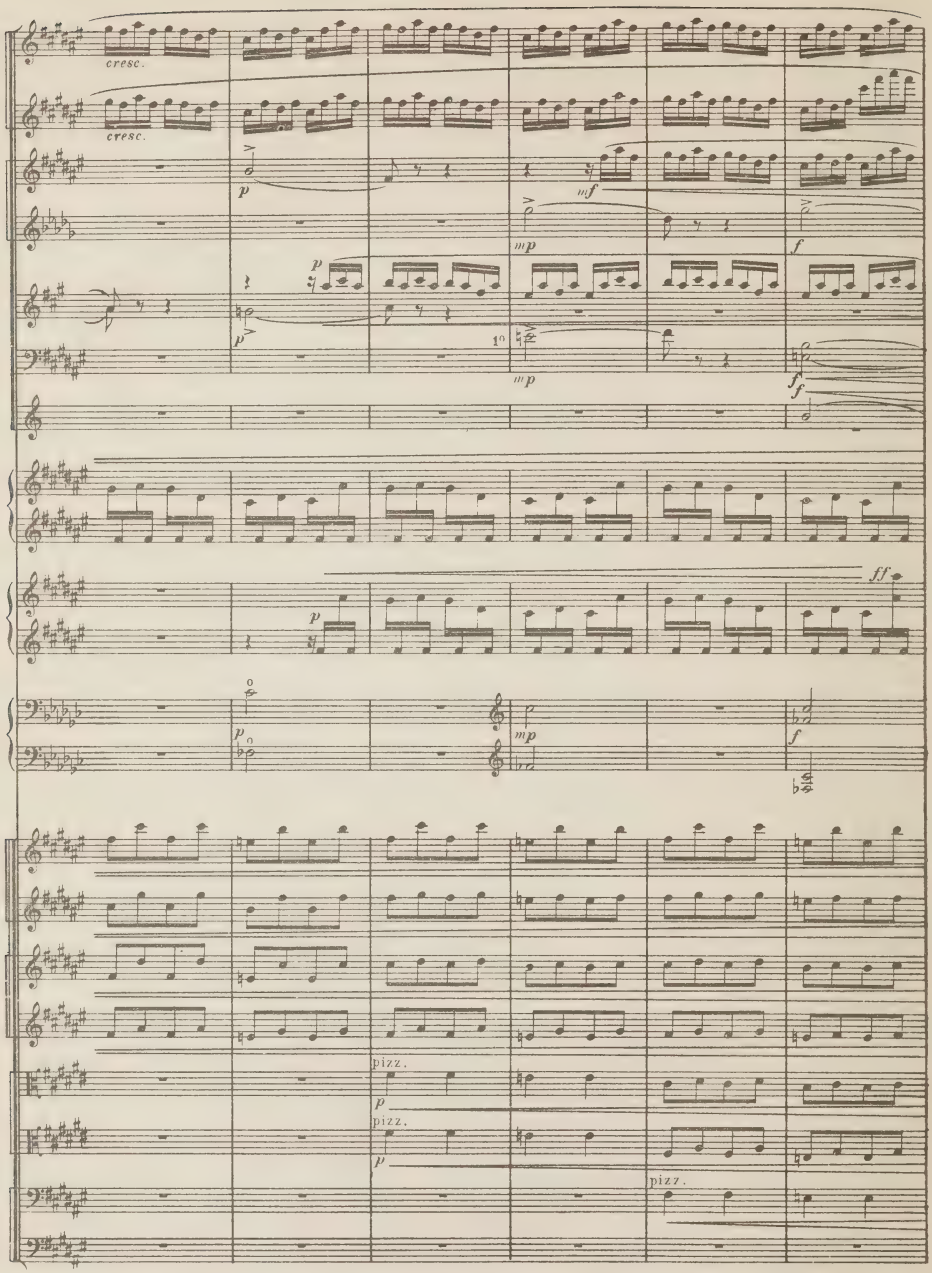

15
Pte Fl.
2de Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Cymb.
pas trop f
J. de T.
Célesta
Harpe
1ers vons Div.
2ds vons Div.
Alt. Div.
Velles Div.
C.B. Div.
pizz.
arco
ôtez les Sourd.
ôtez les Sourdines
à 2
Ped.
UT 5

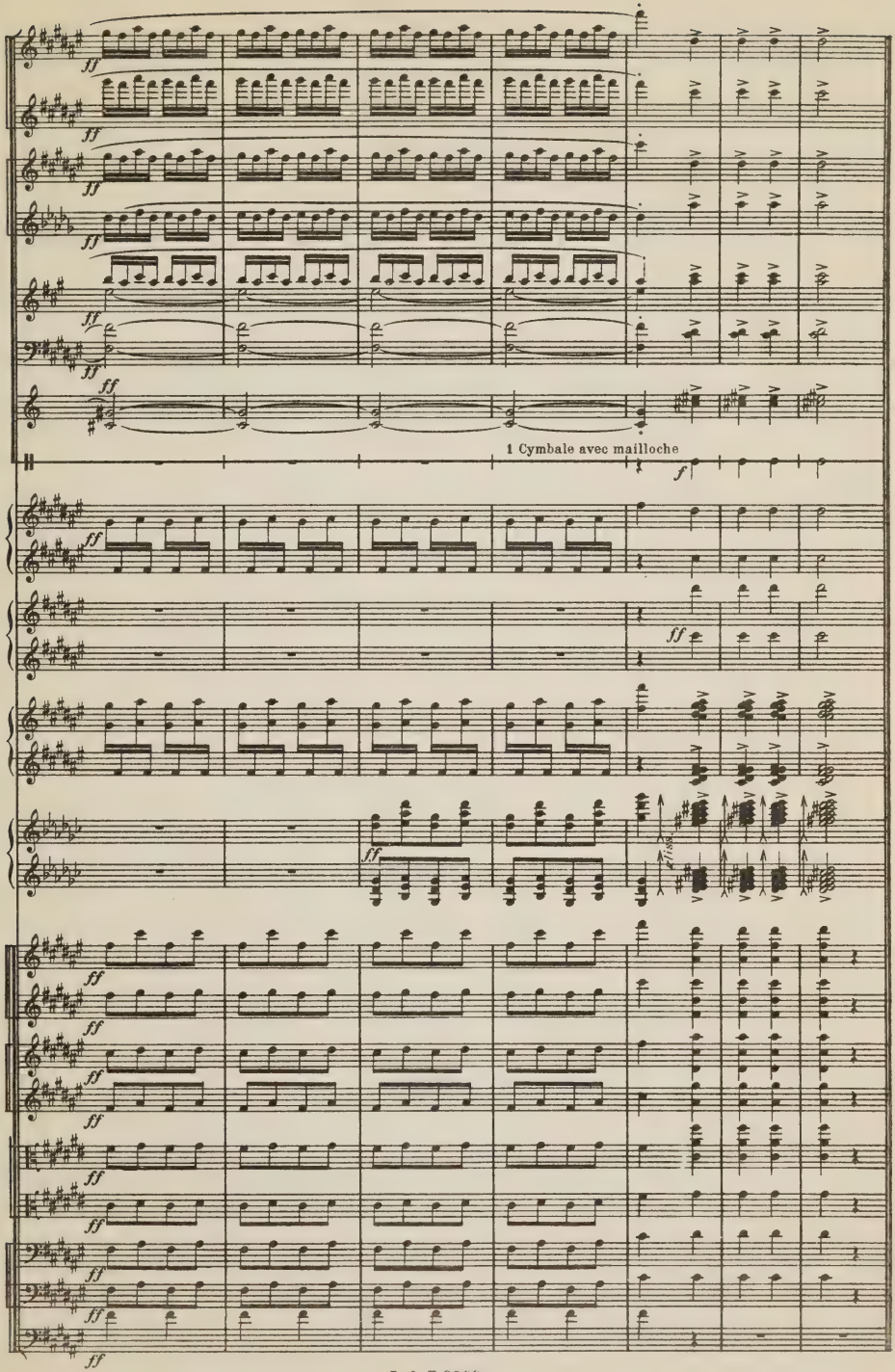

16
Pte Fl.
Gde Fl.
Hb
Solo
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Xylo.
Harpe
1ers Vons Div.
ôtez les Sourdines
arco
2ds Vons Div.
Alt. Div.
Velles Div.
C. B. Unies
pp
mf
p


17
Ptie Fl.
2de Fl.
Solo
p
Htb
Cor A.
Solo
p
mf
Cl.
p
mf
p
mf
Bons
p
Cors
Sourdines
mf
mf
Célesta
mf
mf
Harpe
1ers Vons Unis
pizz.
p
p
2ds Vons Div.
pizz.
pizz.
Alt. Unis
pizz.
p
p
Velles Unis
pp
C. B.
arco
mf
mf


18
Ptc Fl.
Gde Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
ôtez les Sourdines
Cors
Célesta
Harpe
1ers vons
arco
pp
2ds vons
Div.
arco
pp
Alt.
arco
pp
velles
arco
pp
pizz.
C.B.
pp


19
Pte Fl.
Gde Fl.
IIth
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Xylo.
Célesta
Harpe
1ers vons Div.
2ds vons Div.
Alt. Div.
Velles Div.
C. B.
pp
p
FAb
arco
pizz.


Ptte Fl.
cresc.
Gde Fl.
cresc.
Hb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Xylo.
Célesta
Harpe
1ers vons Div.
2ds vons Div.
Alt. Div.
pizz.
pizz.
pizz.
Velles Unis
C. B.


ptes Fl.
Gdes Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Cymb.
1 Cymbale avec mailloche
Xylo.
j. de T.
Celesta
Harpe
1ers Vons Div.
2s Vons Div.
Alt. Div.
Velles Div.
C.B.

IV.- Les entretiens de la Belle et de la Bête

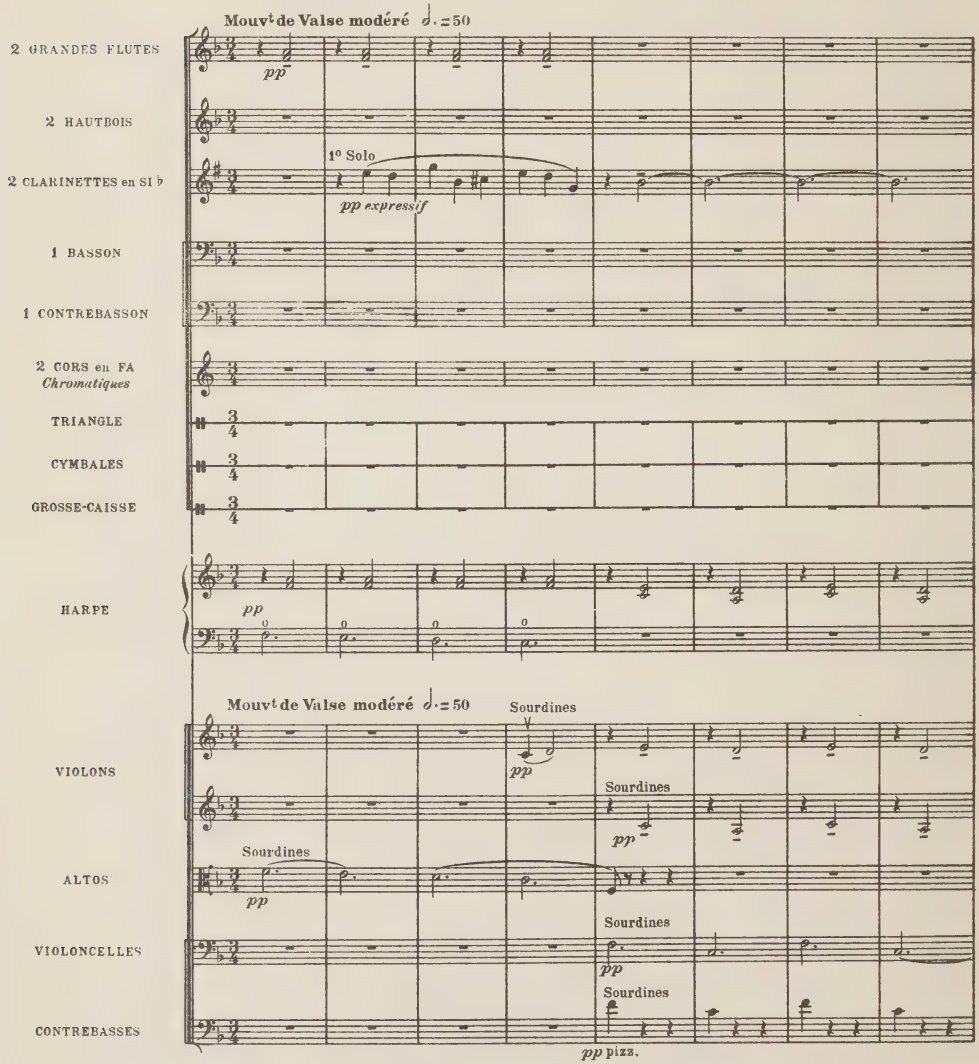
—«Quand je pense à votre bon cœur, vous ne me paraissez pas si laid.»—«Oh! dame oui! j'ai le cœur bon, mais je suis un monstre.»—«Il y a bien des hommes qui sont plus monstres que vous.»—«Si j'avais de l'esprit, je vous ferais un grand compliment pour vous remercier, mais je ne suis qu'une bête.

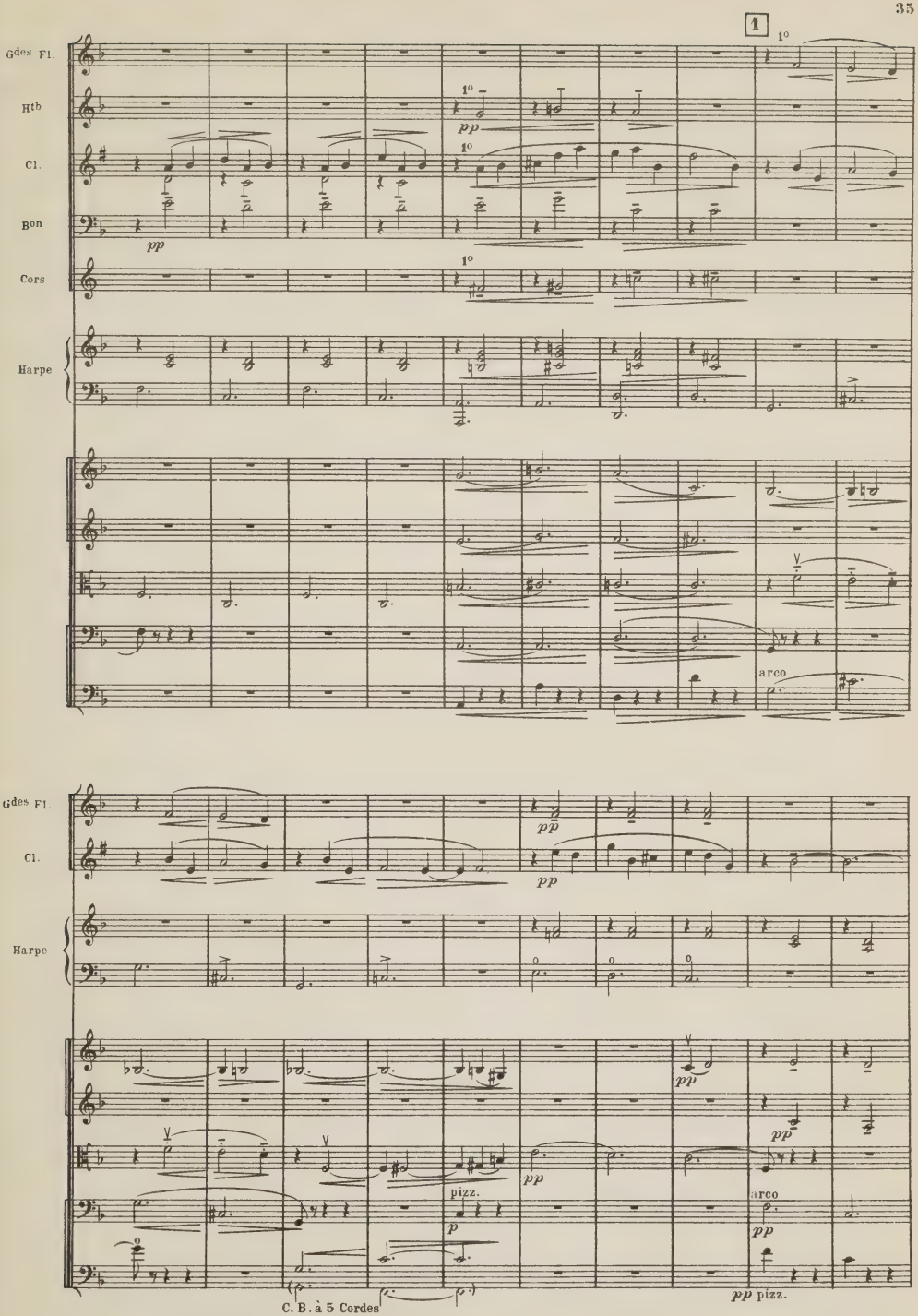
.....

... La Belle, voulez-vous être ma femme?»—«Non, la Bête!...»

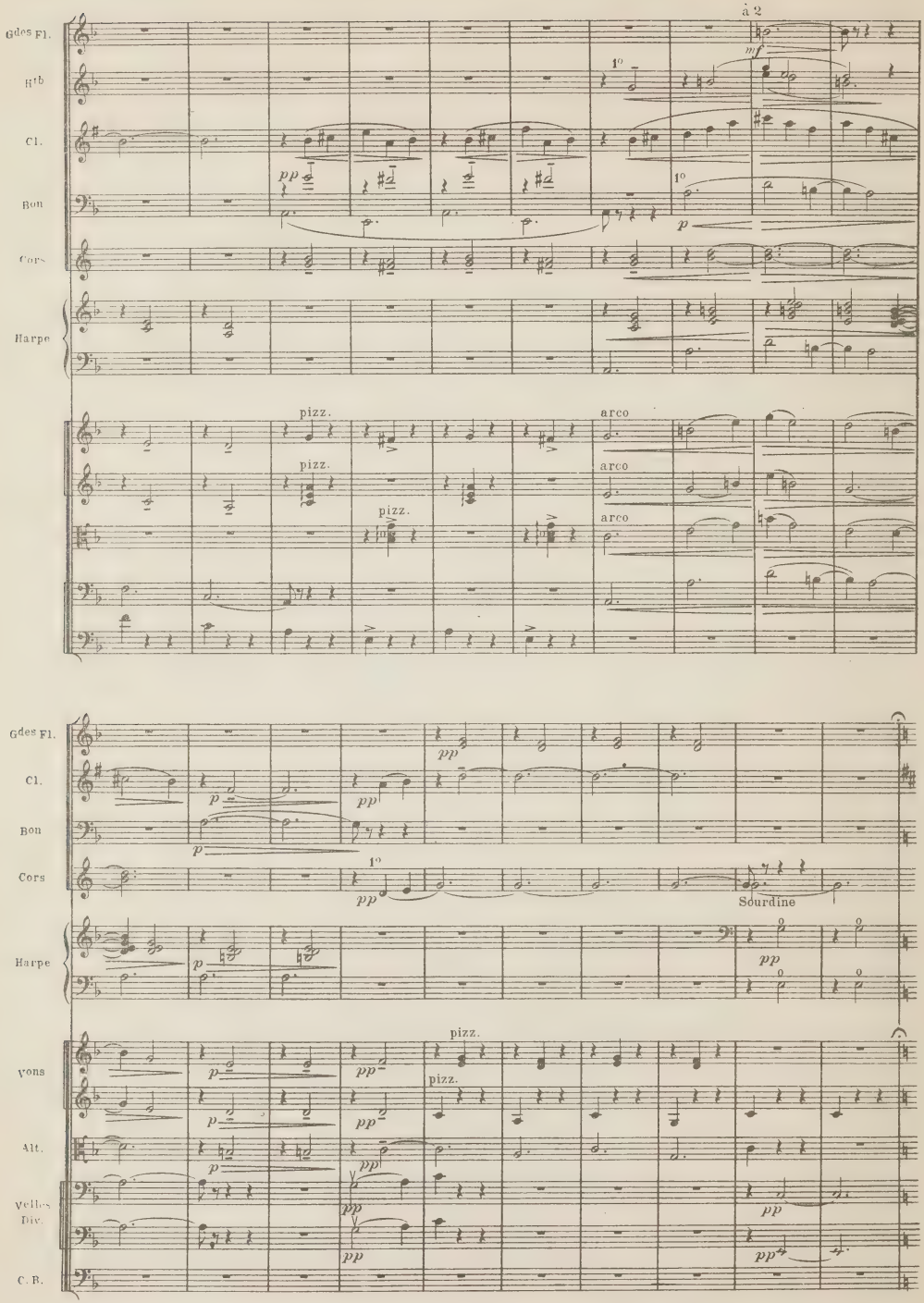
.....

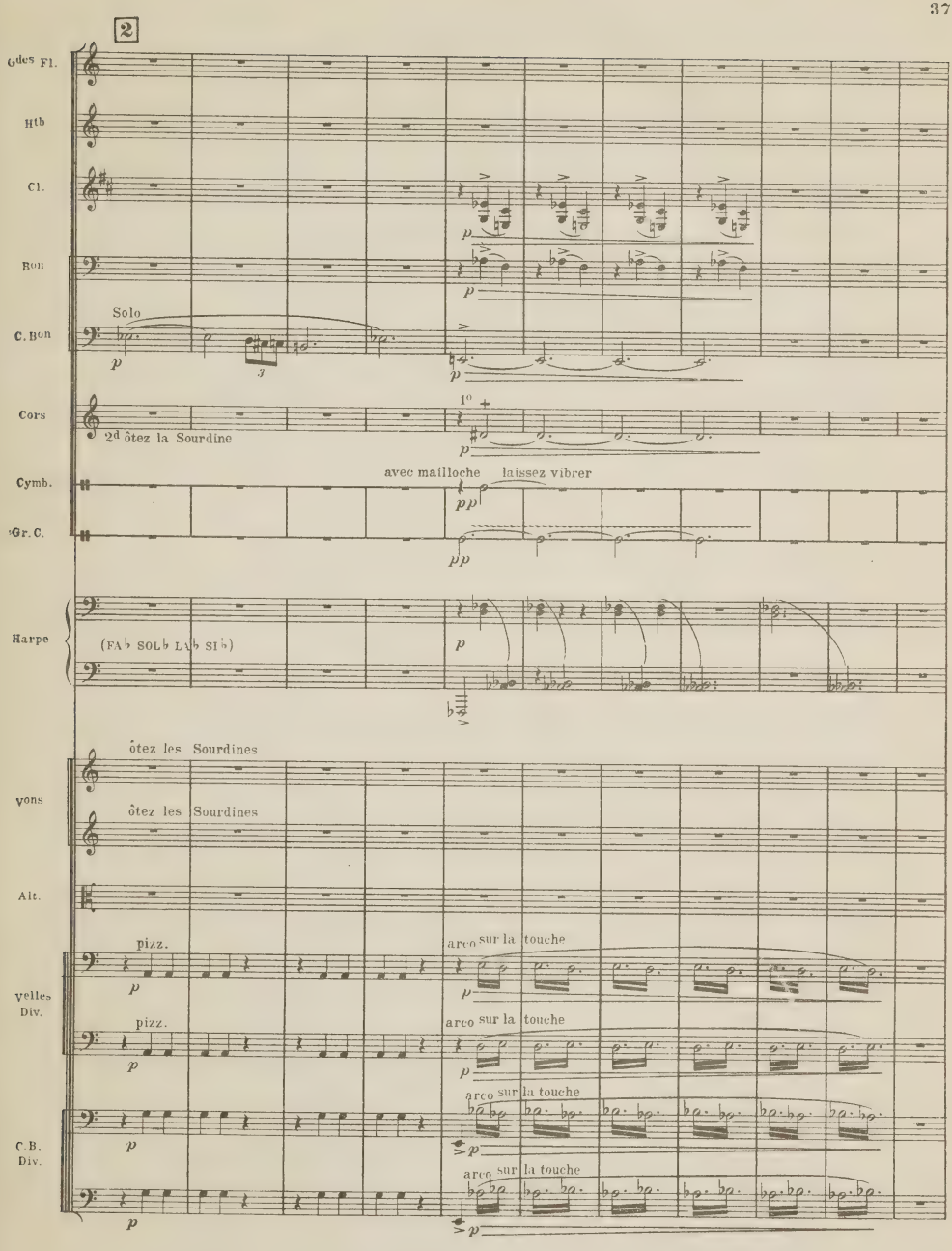
—«Je meurs content puisque j'ai le plaisir de vous revoir encore une fois.»—«Non, ma chère Bête, vous ne mourrez pas: vous vivrez pour devenir mon époux!»... La Bête avait disparu et elle ne vit plus à ses pieds qu'un prince plus beau que l'Amour qui la remerciait d'avoir fini son enchantement. (Mme Leprince de Beaumont)

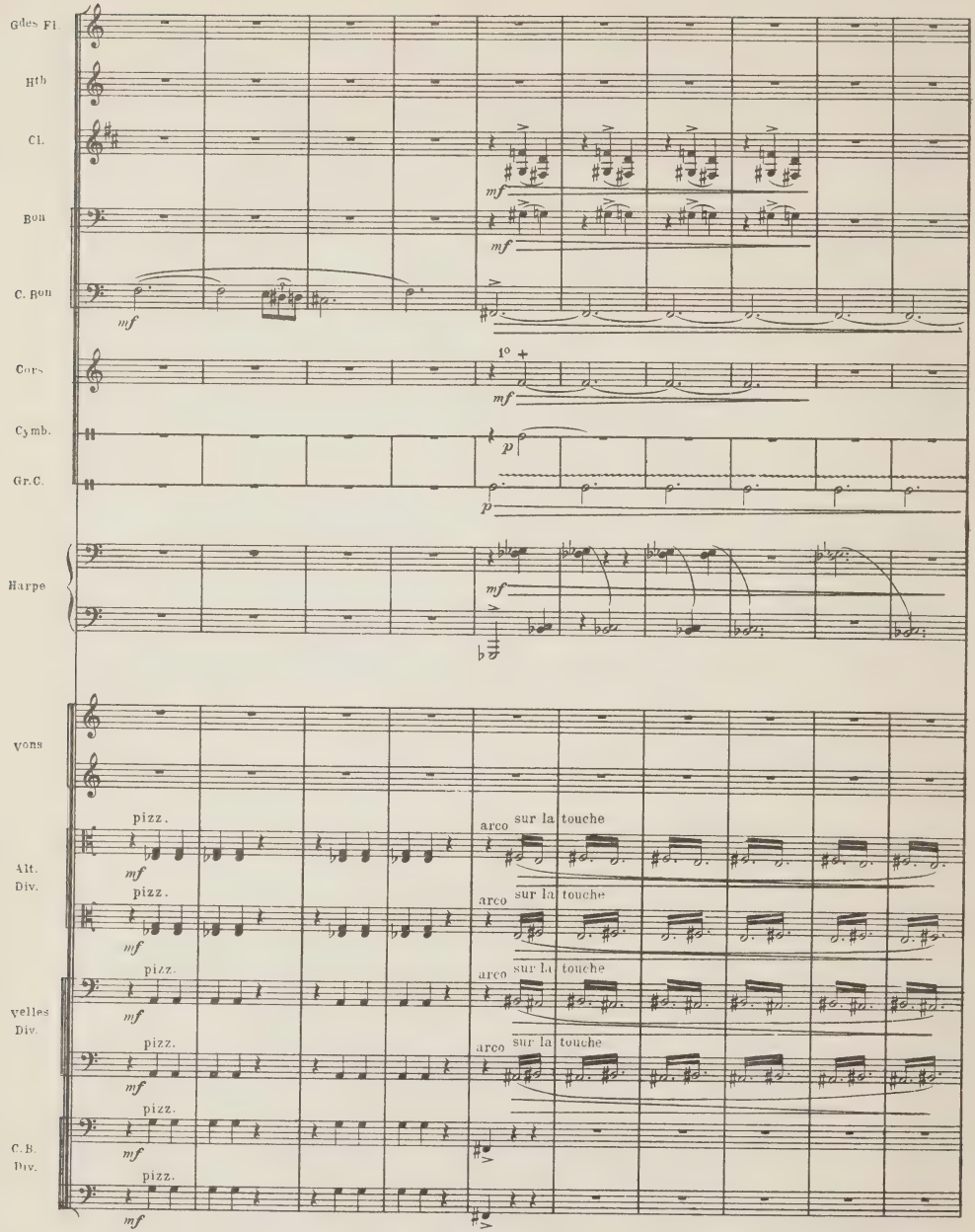


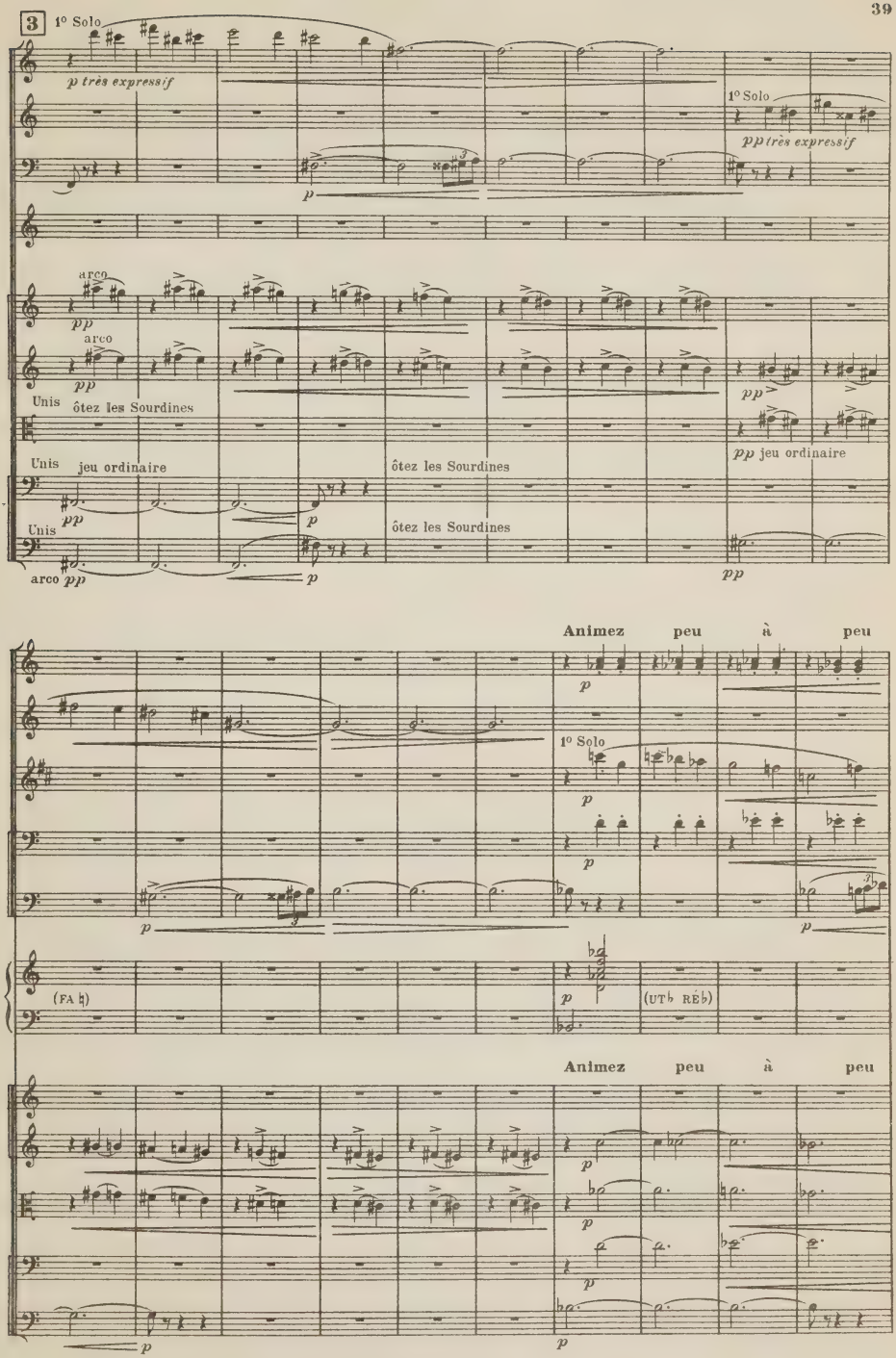


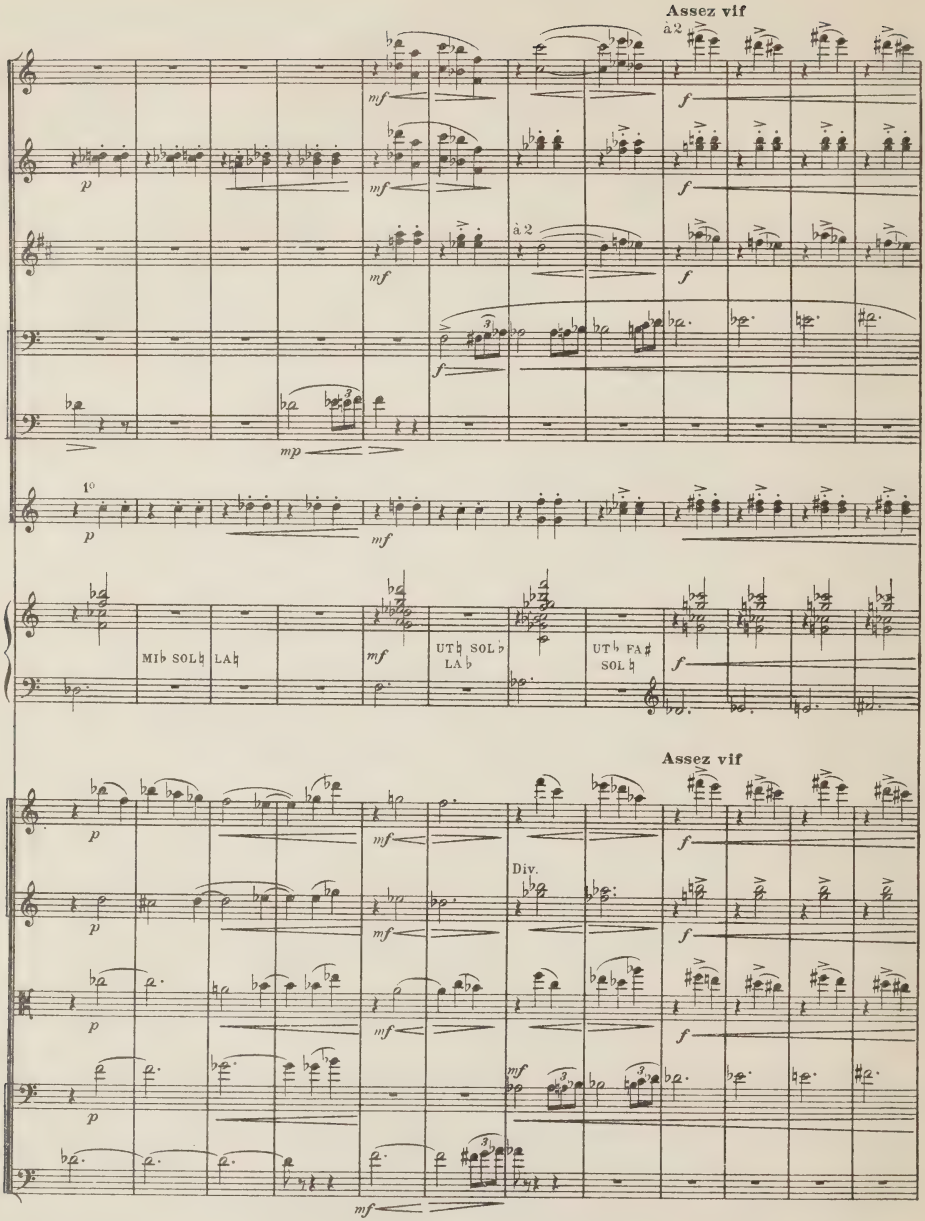
C. B. à 5 Cordes

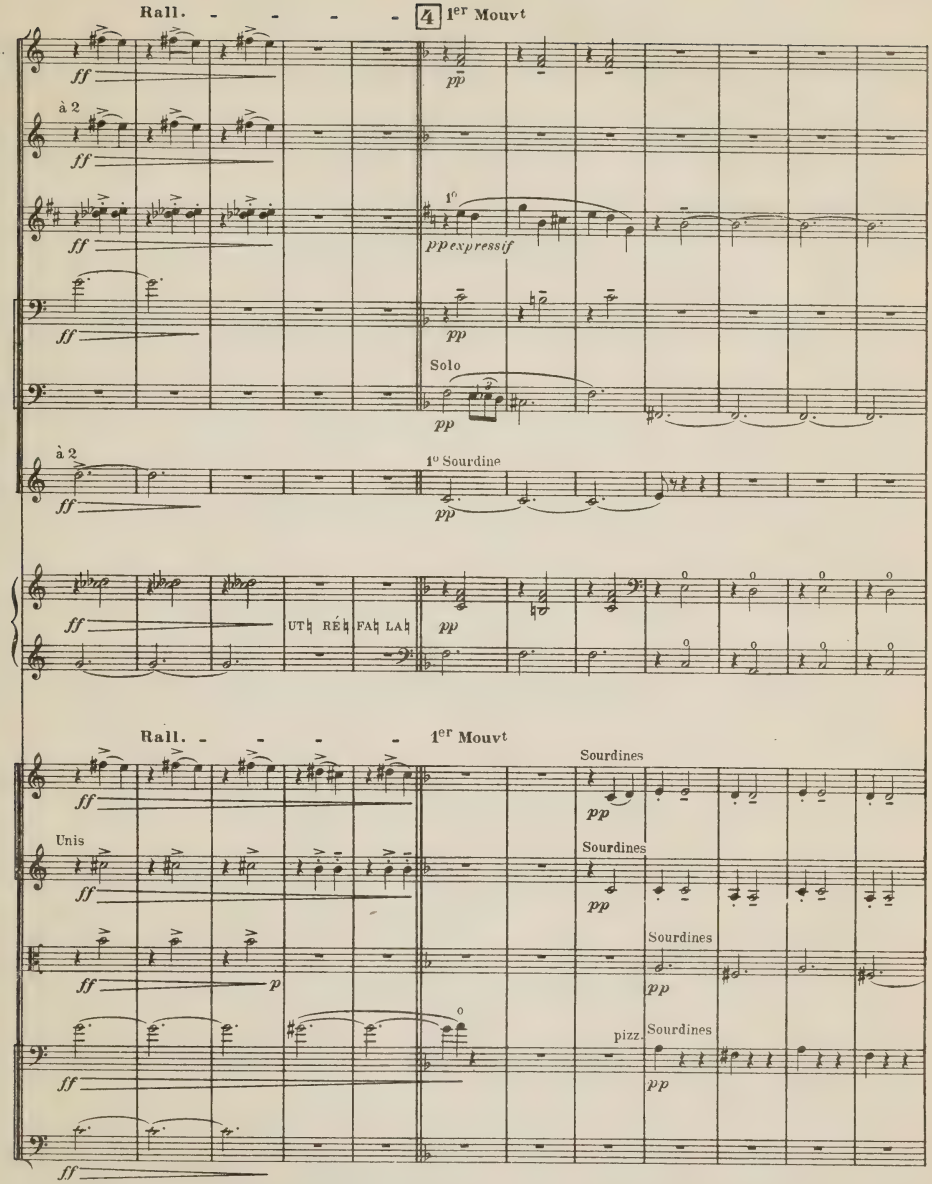

Gdes Fl.
Hb
Cl.
Bon
Cors
Harpe
à 2
mf
1°
pp
p
pizz.
arco
Gdes Fl.
Cl.
Bon
Cors
Harpe
Sourdine
Vons
Alt.
Velles
Div.
C. B.

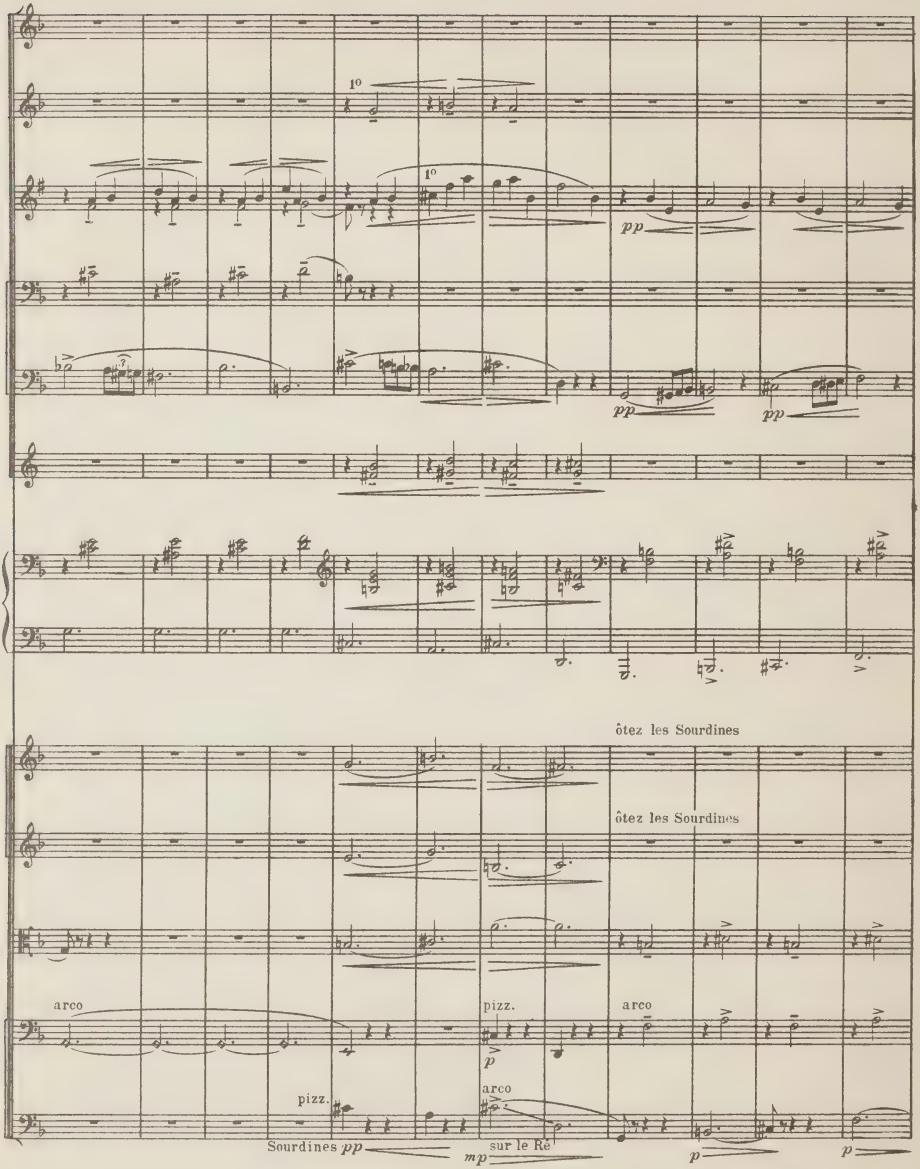

2
Gdes Fl.
Htb
Cl.
Bon
C. Bon
Solo
Cors
1°
2d ôtez la Sourdine
Cymb.
avec mailloche
laissez vibrer
Gr. C.
Harpe
(FA♭ SOL♭ LA♭ SI♭)
ôtez les Sourdines
vons
ôtez les Sourdines
Alt.
pizz.
arco sur la touche
velles Div.
pizz.
arco sur la touche
arco sur la touche
C.B. Div.
arco sur la touche

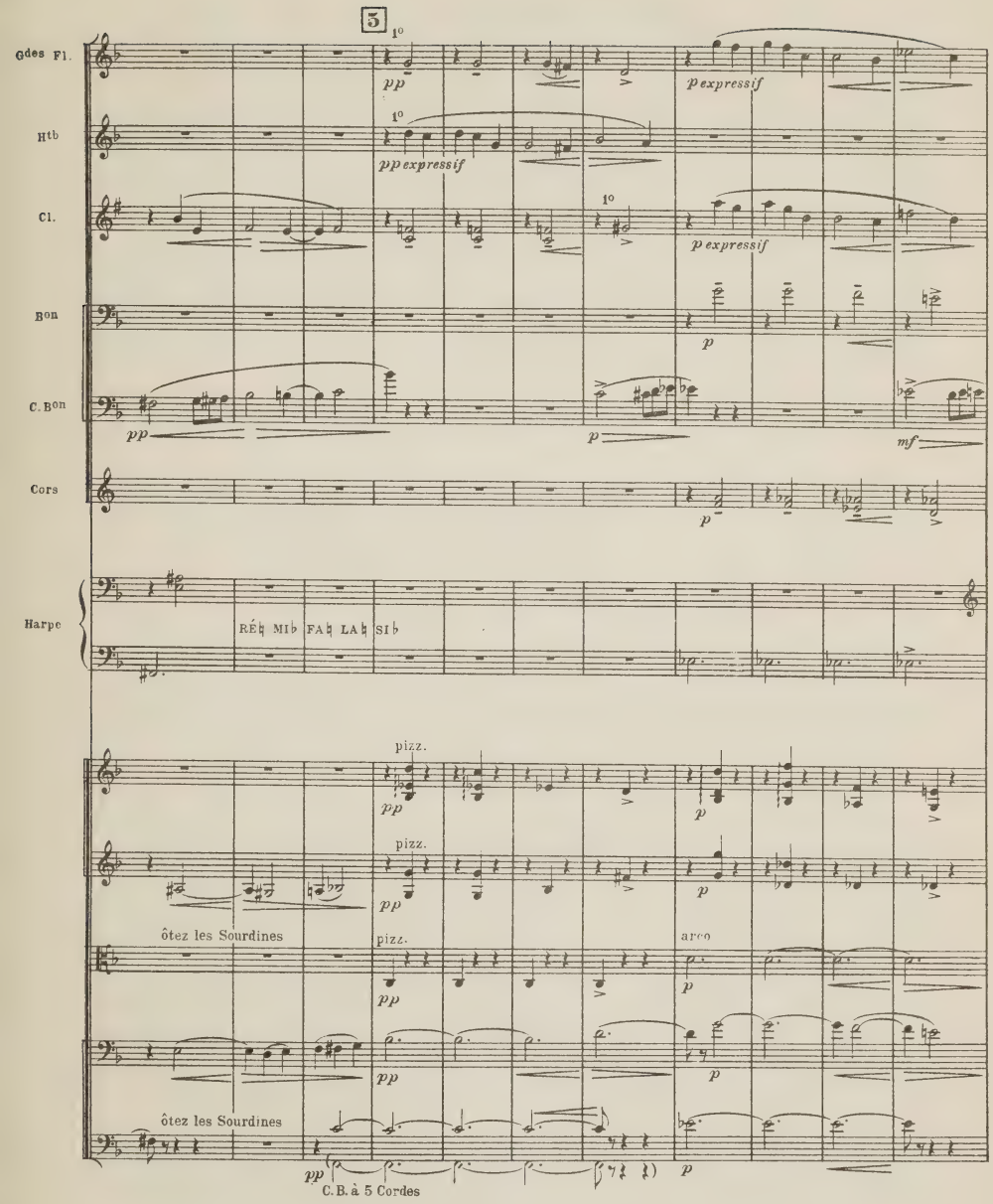

Gdes Fl
Htb
Cl.
Bon
C. Bon
Cors
Cymb.
Gr.C.
Harpe
vons
Alt.
Div.
velles
Div.
C.B.
Div.
mf
p
1°
pizz.
arco
sur la touche

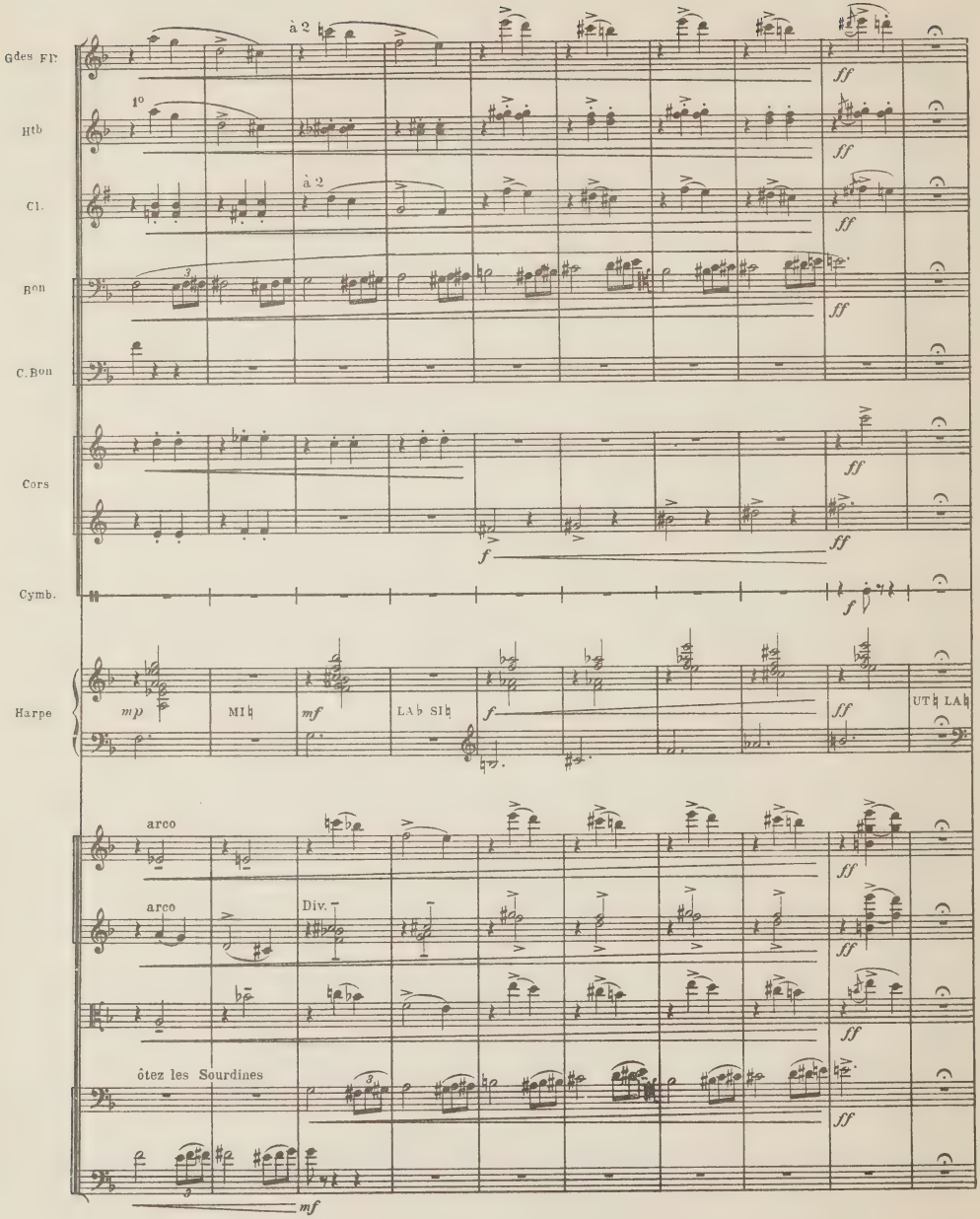

3
1° Solo
Gdes Fl.
Htb
C. Bon
Cors
p très expressif
1° Solo
pp très expressif
arco
pp
Unis
ôtez les Sourdines
jeu ordinaire
pp jeu ordinaire
Animez peu à peu
Cl.
Bon
Harpe
(FA ♮)
(UT♭ RÉ♭)

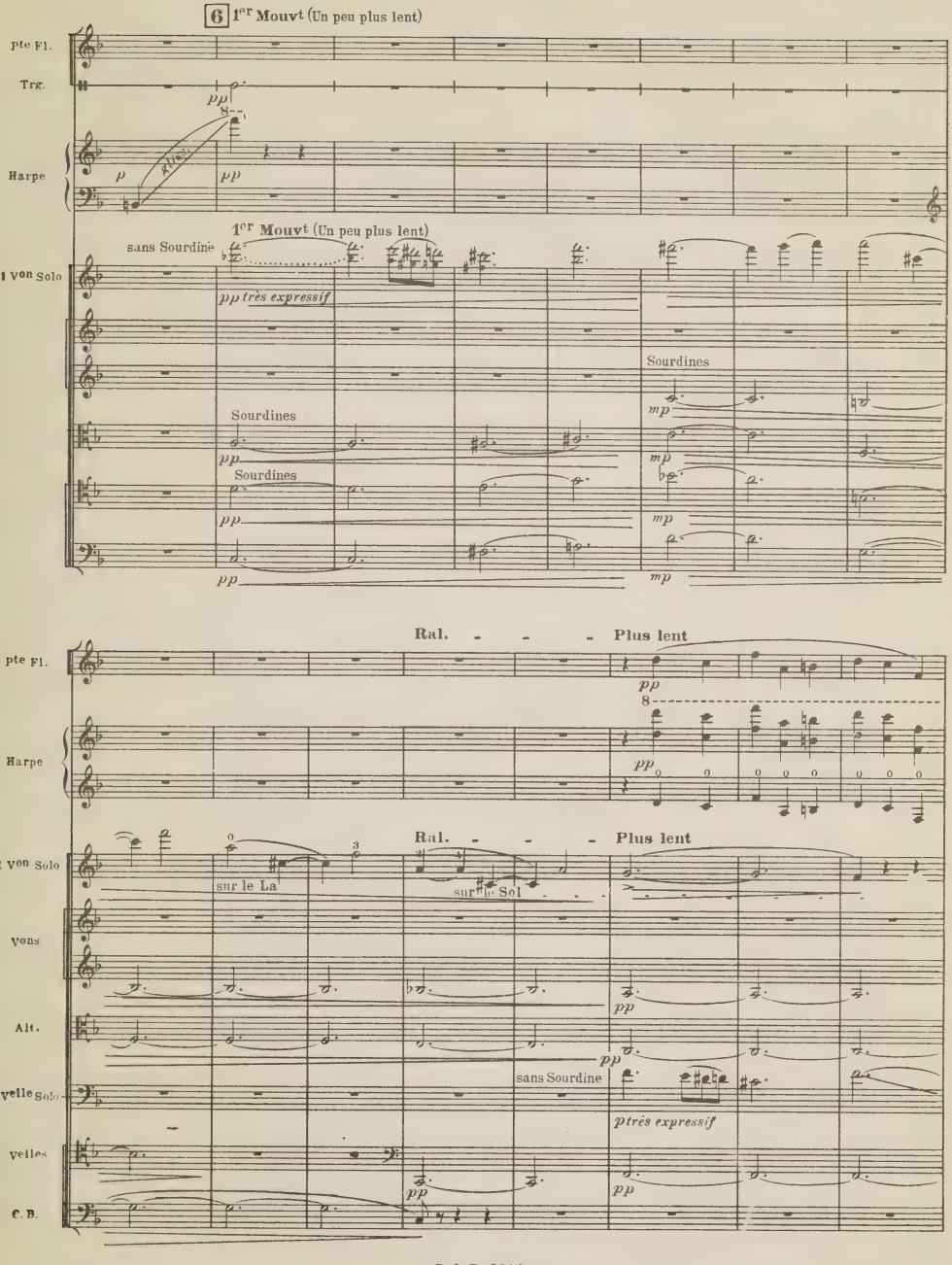

Assez vif
Gdes Fl.
Htb
Cl.
Bon
C. Bon
Cors
Harpe
MI♭ SOL♮ LA♮
UT♮ SOL♭ LA♭
UT♭ FA♯ SOL♮
Assez vif
Div.

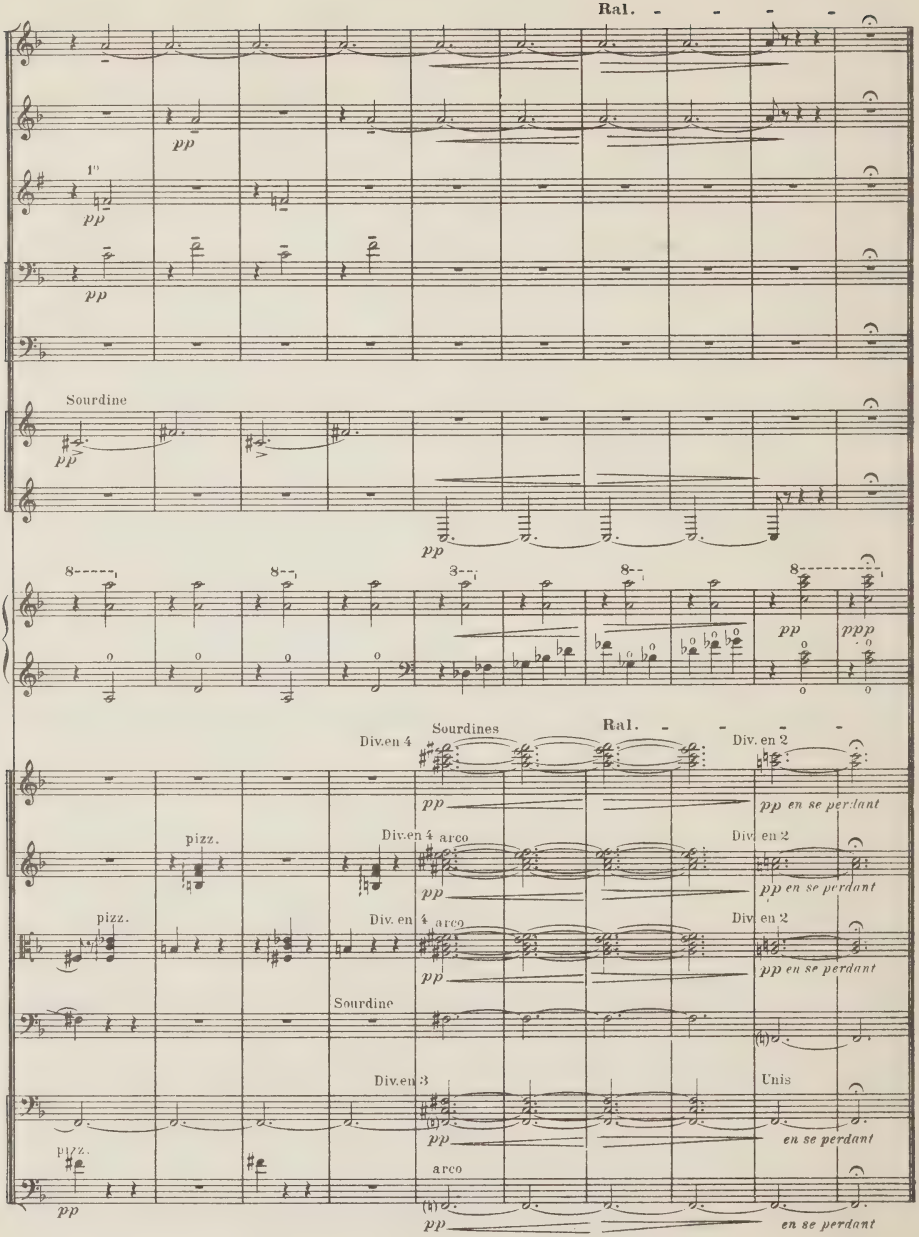

Rall. - - - - 4 1er Mouvt
Gdes Fl.
ff
pp
Hth
à 2
ff
Cl.
ff
1°
pp expressif
Bon
ff
pp
C. Bon
Solo
pp
Cors
à 2
ff
1° Sourdine
pp
Harpe
ff
UT♮ RÉ♮ FA♮ LA♮
pp
Rall. - - - - 1er Mouvt
Sourdines
ff
pp
Unis
ff
Sourdines
pp
Sourdines
ff
p
pp
pizz.
Sourdines
ff
pp
ff


Grdes Fl.
Htb
Cl.
Bon
C.Bon
Cors
Harpe
1°
pp
ôtez les Sourdines
ôtez les Sourdines
arco
pizz.
arco
pizz.
arco
Sourdines pp
mp
sur le Ré
p
p

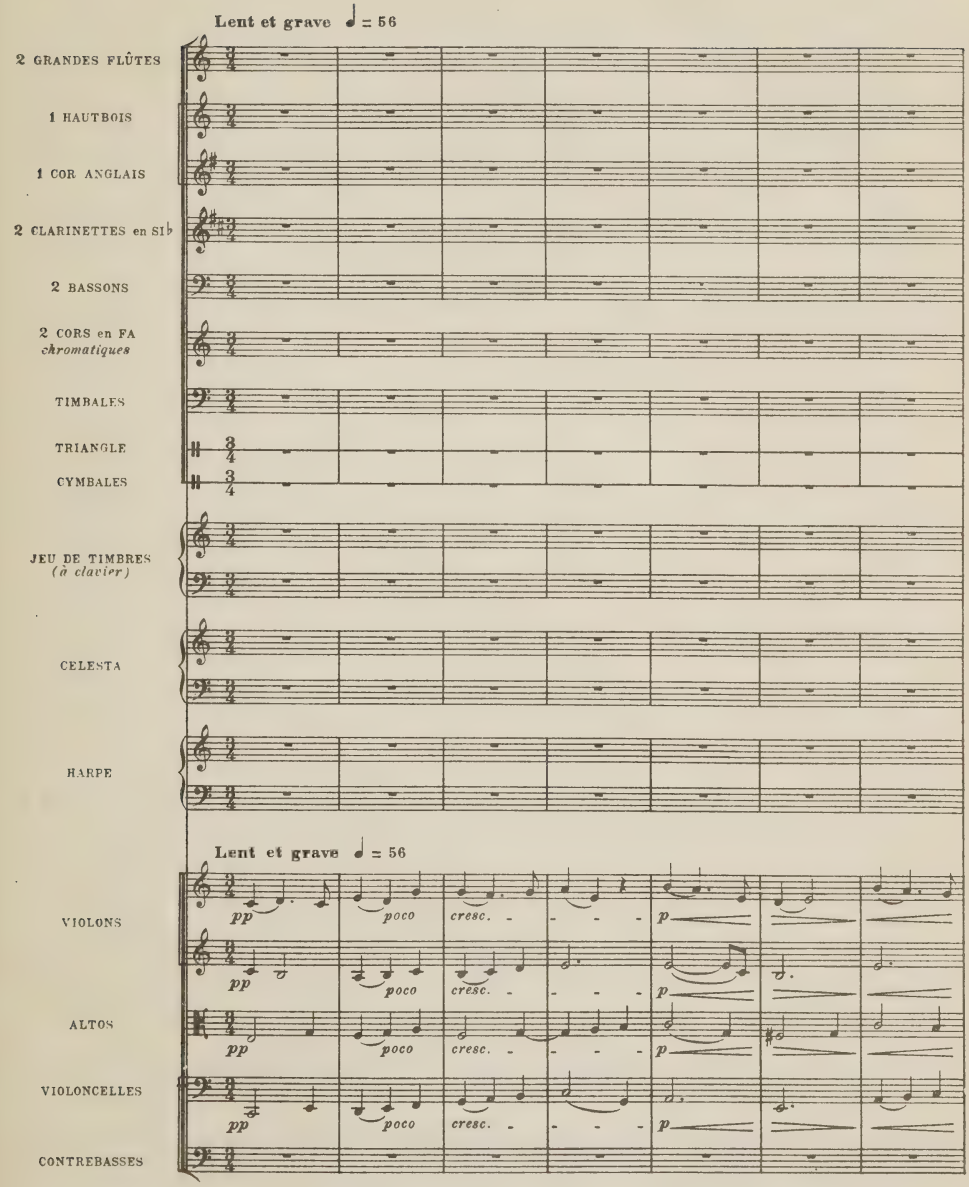

5
Gdes Fl.
Htb
Cl.
Bon
C. Bon
Cors
Harpe
RÉ♮ MI♭ FA♮ LA♮ SI♭
ôtez les Sourdines
ôtez les Sourdines
C.B. à 5 Cordes

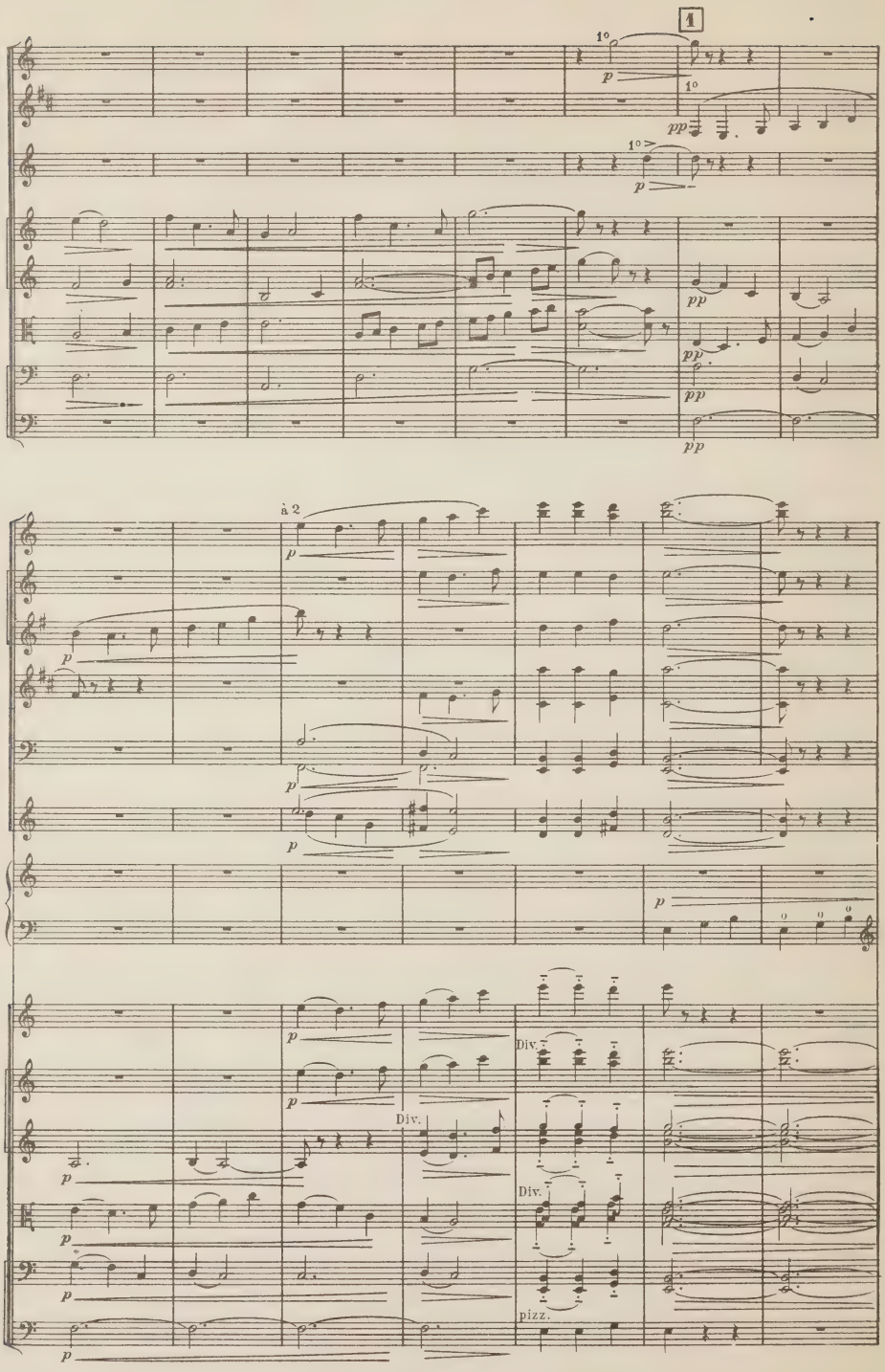

Gdes Fl.
Htb
Cl.
Bon
C.Bon
Cors
Cymb.
Harpe
à 2
1°
à 2
ff
f
mp
MI♮
mf
LA♭ SI♮
UT♮ LA♮
arco
arco
Div.
ôtez les Sourdines
mf

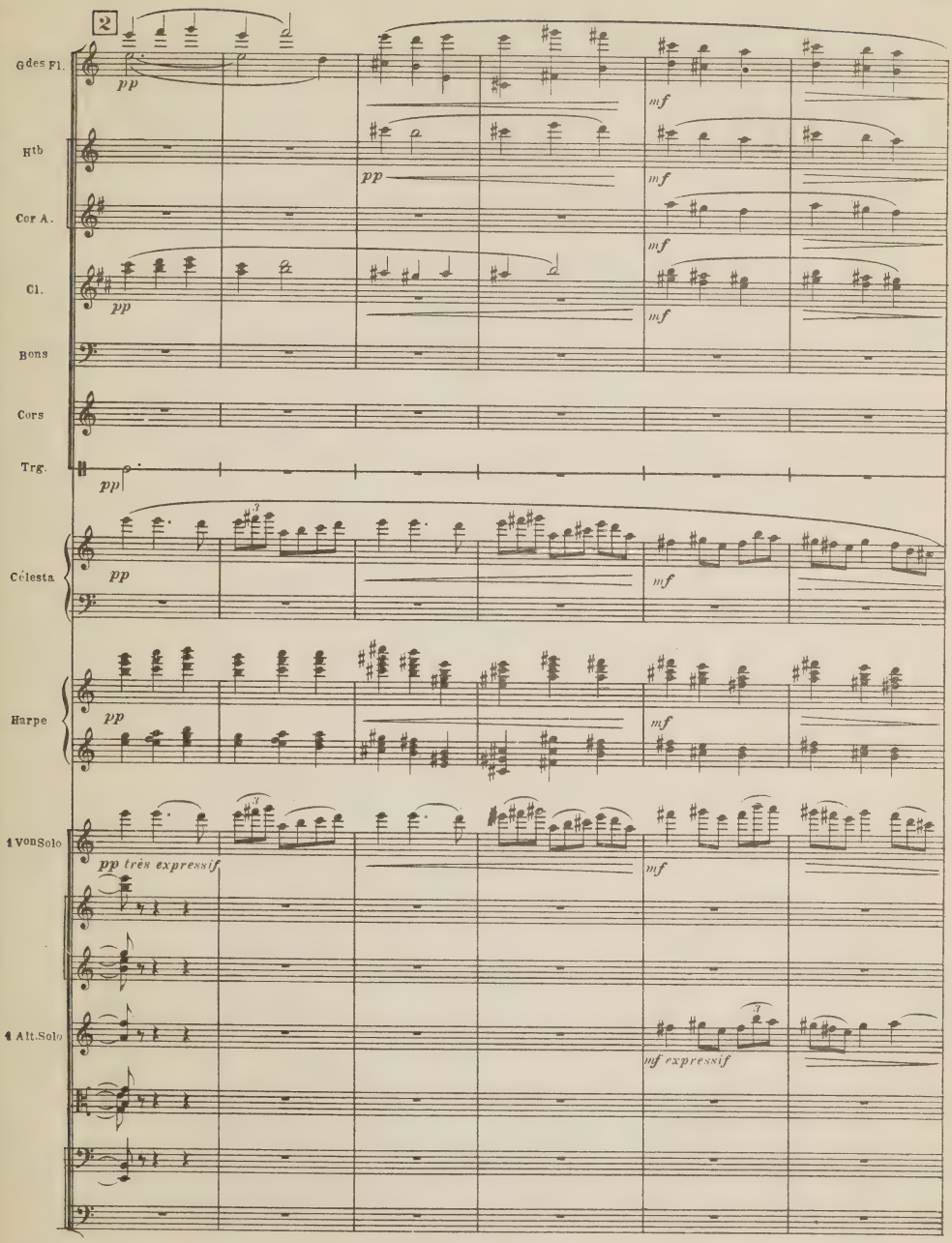

6 1er Mouvt (Un peu plus lent)
pte Fl.
Trg.
Harpe
1 von Solo
sans Sourdine
1er Mouvt (Un peu plus lent)
pp très expressif
Sourdines
Sourdines
Rall. - - - Plus lent
Rall. - - - Plus lent
sur le La
sur le Sol
vons
Alt.
1 velle Solo
sans Sourdine
ptrès expressif
velles
C.B.

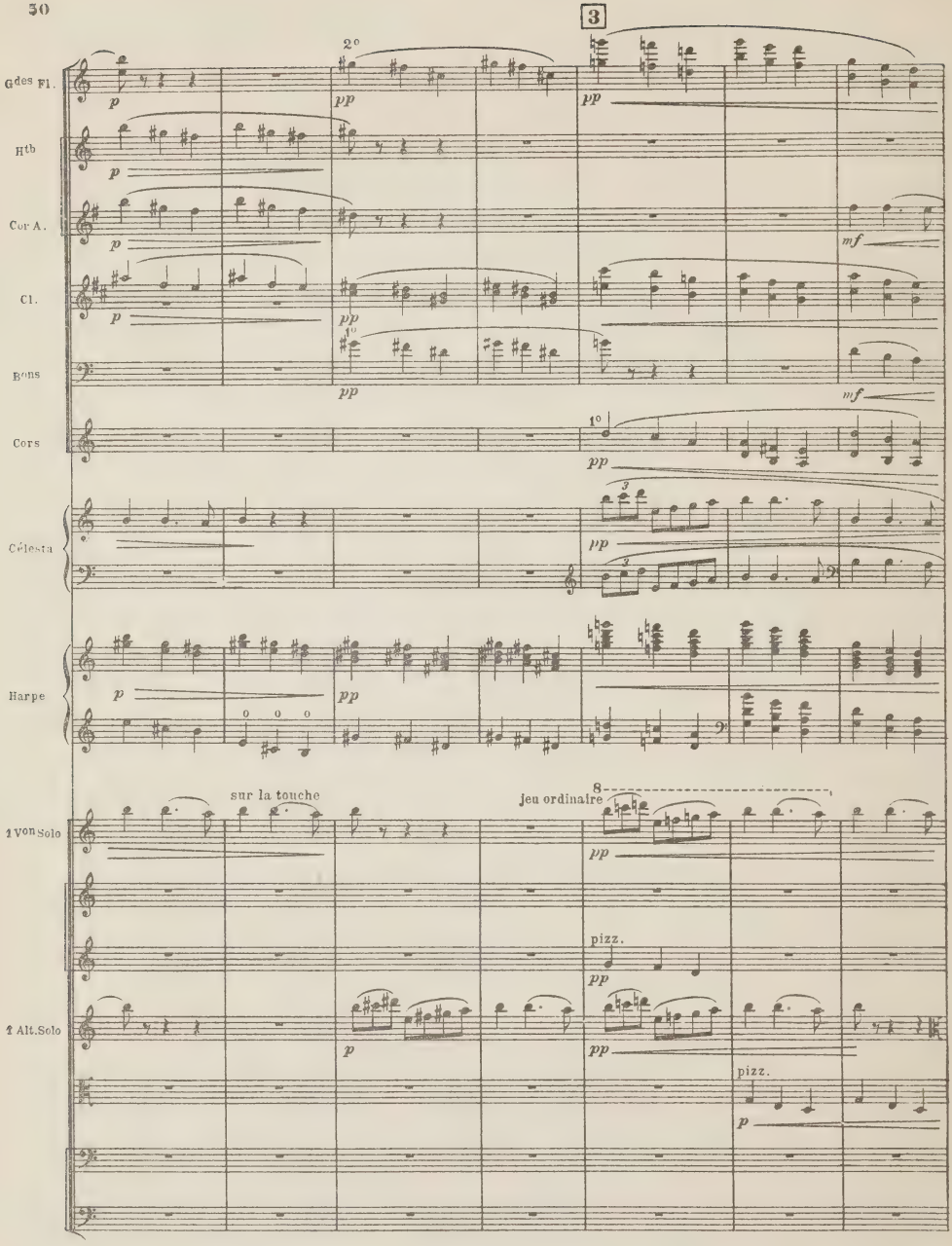

Ral.
Ptc Fl.
Gdes Fl.
Cl.
Bon
C. Bon
Sourdine
Cors
Harpe
Sourdines
Div.en 4
Div. en 2
pp en se perdant
Vons
pizz.
Div.en 4 arco
Alt.
Sourdine
I Velle Solo
Div.en 3
Unis
en se perdant
Vcltes
C.B.
arco

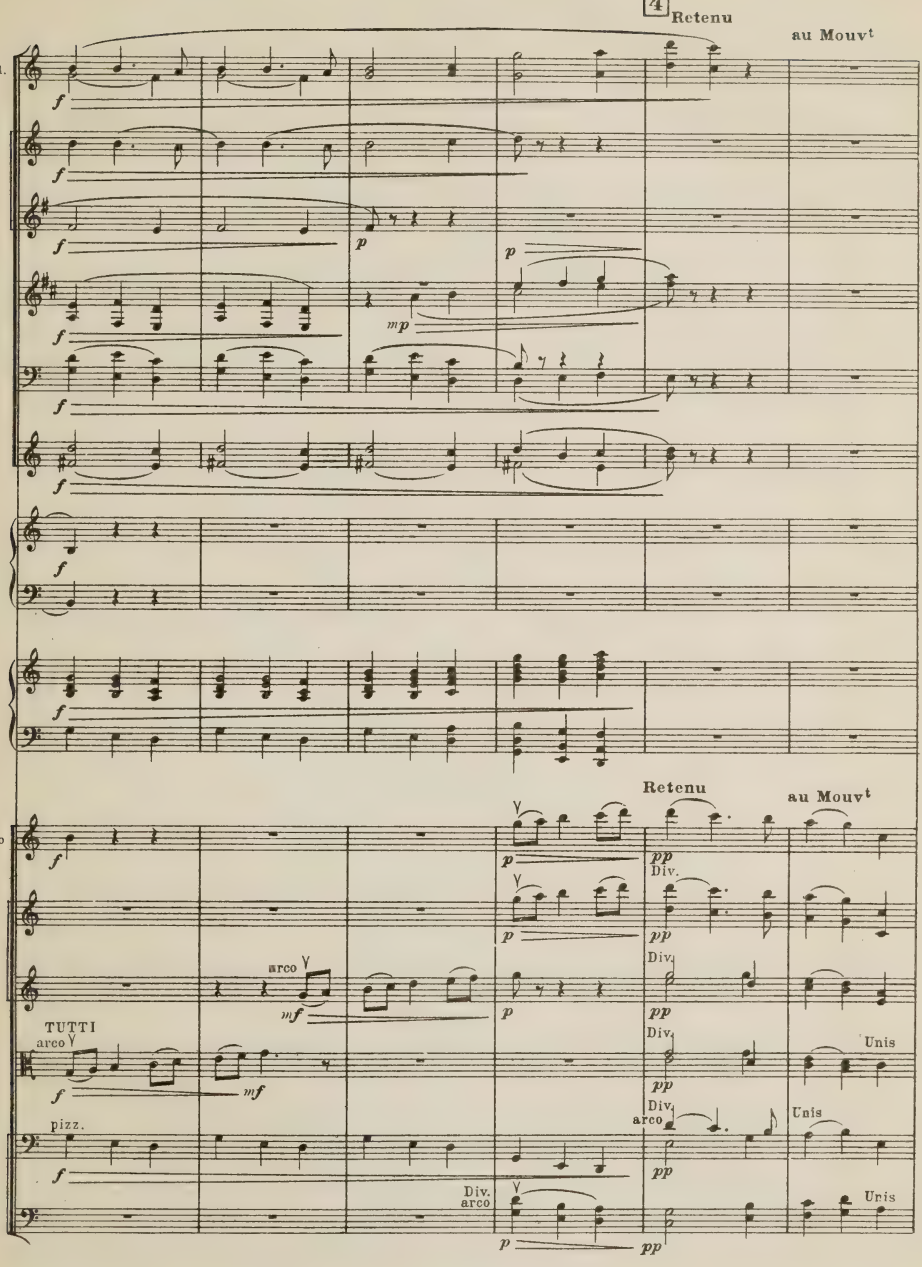
V. – Le jardin féerique

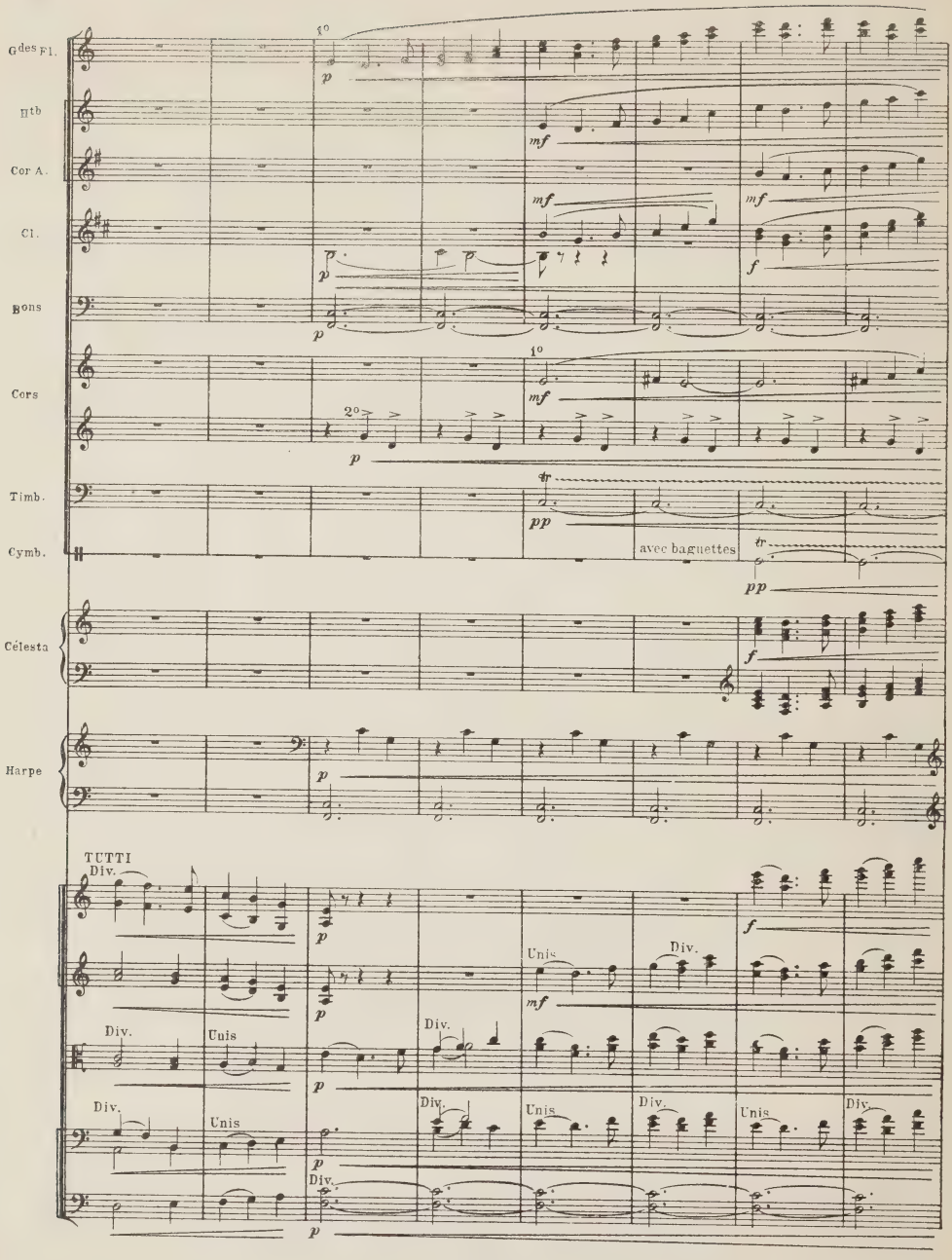


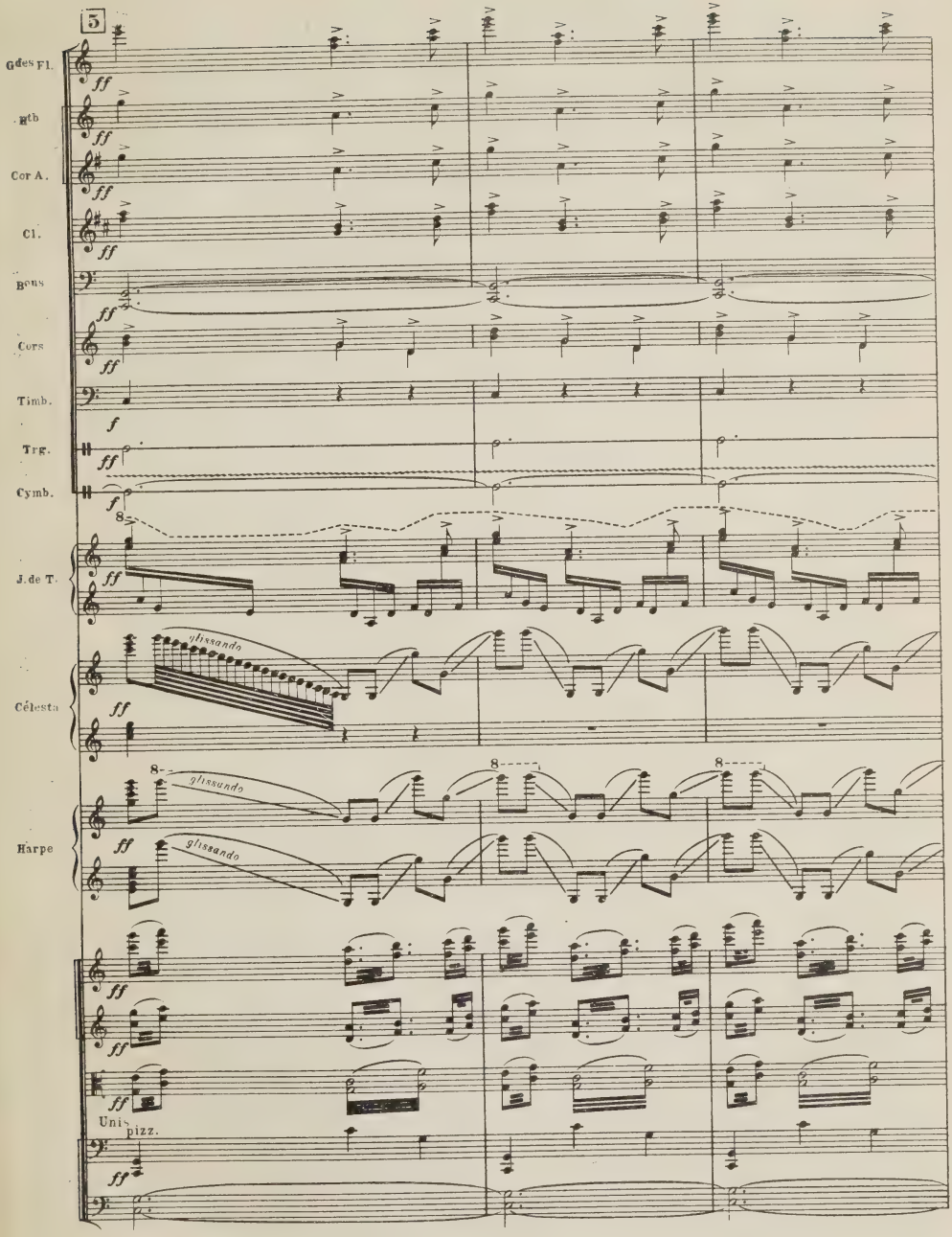

1
Fl.
Cl.
Cors
1°
p
pp
Fl.
Hth
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Harpe
1 Von Solo
à 2
Div.
pizz.

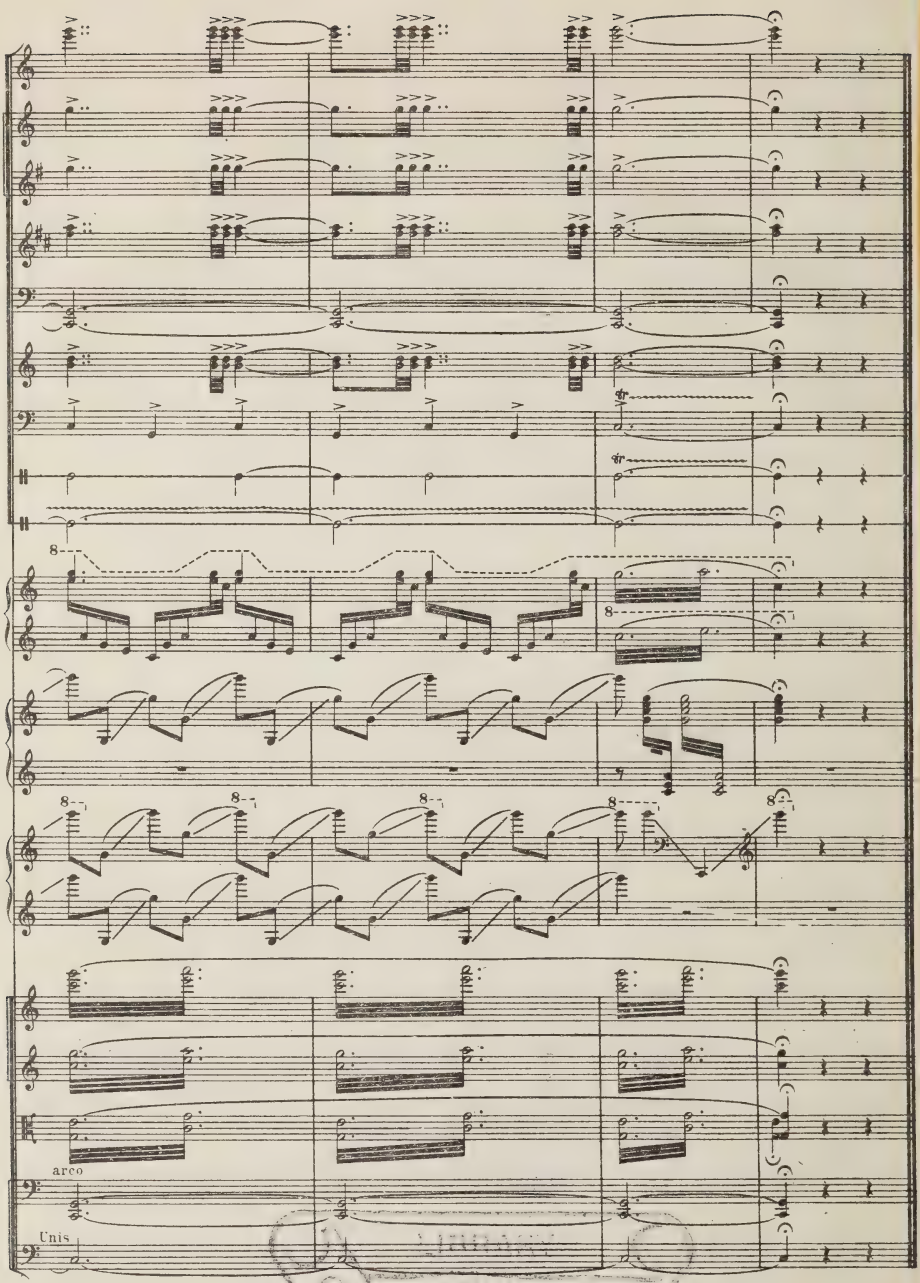

2
Gdes Fl.
pp
mf
Htb
pp
mf
Cor A.
mf
Cl.
pp
mf
Bons
Cors
Trg.
pp
Célesta
pp
mf
Harpe
pp
mf
1 VonSolo
pp très expressif
mf
4 Alt.Solo
mf expressif


3
2°
Gdes Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Célesta
Harpe
1 von Solo
1 Alt.Solo
sur la touche
jeu ordinaire
8
pizz.
p
pp
mf


4
Retenu
au Mouvt
Gdes Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Célesta
Harpe
Retenu
au Mouvt
1 Von Solo
arco
TUTTI
arco
pizz.
Div.
Div.
Div.
Div.
arco
Div.
arco
Unis
Unis
Unis


Gdes Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Timb.
Cymb.
Célesta
Harpe
1°
2°
avec baguettes
TUTTI
Div.
Unis


5
Gdes Fl.
Hth
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Timb.
Trg.
Cymb.
J.de T.
Célesta
Harpe
glissando
Unis.
pizz.



Ch.Douin gr..Poinçons A.Durand & Fils. D. & F. 8390 Imp. A. Maunot. Paris

UNIVERSITY OF TORONTO JUN 1987 LIBRARY

AUG 16 1989

AE 14-8-89

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1060
R28M3
1912
c.1
MUSI